



# ***KLIMATRONIC***<sup>®</sup>

---

## **CoolBreeze 7400 TV**

*Cool  
Breeze*



---

### **Gebrauchsanleitung**

## **BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES AUFMERKSAM DURCH**

**Warnung!** Schützen Sie den Ventilator vor Regen und Nässe. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

**Vorsicht:** Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, ehe Sie den Ventilator benutzen. Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn Teile beschädigt wurden oder fehlen.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Wie bei jedem elektrischen Gerät sind auch hier folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Der Ventilator darf nur für den in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zweck benutzt werden.
- Um das Risiko eines Kurzschlusses zu vermeiden, dürfen das Gerät, der Stecker oder das Netzkabel nicht in Wasser eingetaucht oder mit Flüssigkeit benetzt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall unbeaufsichtigt bleiben, wenn Kinder in der Nähe sind. Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur, wenn eine Aufsichtsperson zugegen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht benutzt wird, wenn Sie es an einen anderen Platz umstellen oder bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen oder das Gerät reinigen.
- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände oder irgendwelche Gegenstände auf keinen Fall durch das Abdeckgitter, wenn der Ventilator läuft.
- Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung vom Netz.
- Versichern Sie sich, dass der Ventilator auf einem festen Untergrund steht und nicht umkippen kann.
- Stellen Sie den Ventilator nicht auf ein Fensterbrett. Regen kann einen Kurzschluss verursachen.

- Betreiben Sie den Ventilator nicht bei Anwesenheit von explosionsgefährlichen und/oder brennbaren Gasen.
- Bringen Sie den Ventilator oder Teile des Ventilators nicht in die Nähe von offenem Feuer, Kochgeräten oder anderen Heizvorrichtungen.
- Verwenden Sie den Ventilator auf keinen Fall, wenn das Netzkabel/der Netzstecker defekt ist, wenn eine Fehlfunktion aufgetreten ist oder wenn der Ventilator beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Das Kabel darf nicht über Tischkanten oder heiße Flächen geführt werden.
- Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden; fassen Sie den Stecker. Reißen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie den Ventilator nur auf einer trockenen Unterfläche.
- Der Ventilator darf nur für Haushaltszwecke, nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen benutzt werden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe Vorhänge, Pflanzen usw.
- Ziehen oder reißen Sie nicht am Netzkabel oder am Ventilator.
- Fassen Sie den Stecker und stecken/ziehen Sie ihn fest in/aus die/der Steckdose.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch auf Zeichen für Risse und/oder Abriebsmarken. Wenn Risse oder Abriebsmarken sichtbar sind, ist dies ein Hinweis darauf, dass der Ventilator gewartet und das Netzkabel ersetzt werden muss. Bringen Sie den Ventilator zu Ihrem Händler.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf keinen Fall um den Ventilator, andernfalls kann das Netzkabel ausfransen und



brechen.

- Ist das Netzkabel defekt, so schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, um Gefahren vorzubeugen!
- Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern kann.

**VERWENDEN SIE DEN VENTILATOR NICHT, WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST ODER WENN EIN WACKELKONTAKT VORLIEGT.**

**WICHTIG:** Beim ersten Gebrauch des Ventilators kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal, und der Geruch verschwindet nach kurzer Zeit von selbst.

**VORSICHT!**

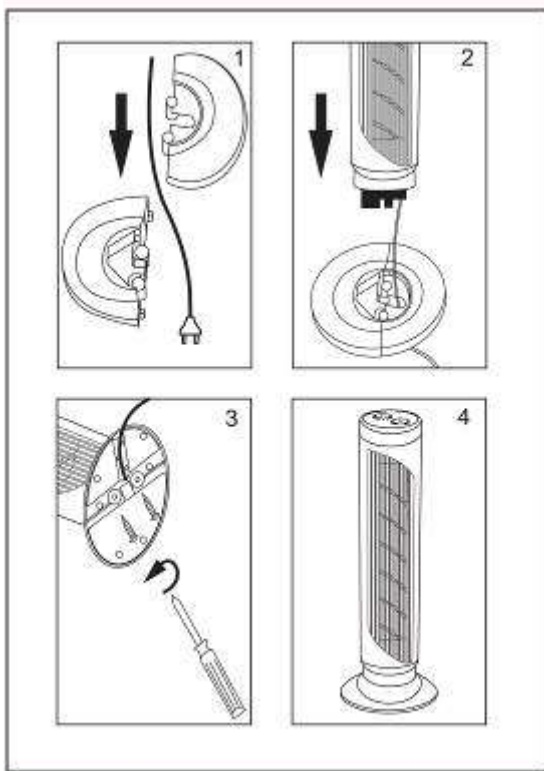
**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

## BEDIENUNG



1. Bedienfeld
2. Hintere Abdeckung
3. Vorderer Abdeckung
4. Standfuß
5. Timer
6. Einstellung der Geschwindigkeit
7. Oszillationsschalter

## MONTAGE



## REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät ist sehr pflegeleicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer zu warten wären. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen.

**Reinigung:** Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, ehe Sie ihn reinigen. Beseitigen Sie Staub mit einem fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Insbesondere die Lüftungsschlitze des Motors müssen von Staubansammlungen befreit werden, damit der Motor ausreichend gekühlt wird. Die Lüftungsschlitze können mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Der Ventilator darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

**Aufbewahrung:** Der Ventilator muss zerlegt und gereinigt werden, ehe Sie ihn für längere Zeit verstauen. Der Ventilator darf nur an einem trocknen Ort gelagert werden. Bei der Lagerung den Netzstecker ziehen. Wickeln Sie das Netzkabel auf keinen Fall um den Ventilator und üben Sie am Kabelaustritt am Ventilatorkörper keinen Zug oder Druck auf das Netzkabel aus, andernfalls kann das Netzkabel ausfransen und brechen.



## TECHNISCHE DATEN

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | Spannung          |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum

Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## PLEASE READ COMPLETELY BEFORE OPERATING

### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**WARNING!** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid state speed control device.

To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose to water or rain.

**Caution:** read and follow all instructions before operating fan. Do not use fan if any part is damaged or missing.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- Use fan only for intended use, as described in instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse unit, plug, or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the grille when fan is running.
- Disconnect fan before cleaning.
- Make sure fan is on a stable surface when operating to avoid chance of overturning.

- Do not use fan in a window. Rain may cause an electrical hazard.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
- Do not let cord hang over table or counter or touch hot surfaces.
- To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
- Always use on a dry surface.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Do not use fan near curtains, plants, window treatments, etc.
- Never pull or yank on the cord or the appliance.
- To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
- To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
- Before each use, inspect the power cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the power cord replaced. Please return it to our Service Department or to an authorized service representative.
- Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could cause the appliance to fray and break.
- Make sure the cable connected to the outlet does not impede the movement of persons





**DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE POWER CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR WORKS INTERMITTENTLY AND STOPS WORKING.**

**IMPORTANT:** During the first few minutes of initial use, a slight odor may be noticeable. This is normal and will quickly disappear.

**CAUTION!**

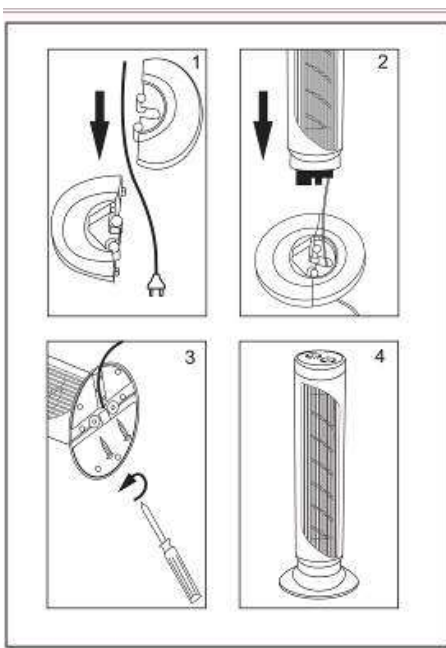
**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

## OPERATION



1. Control panel
2. Rear cover
3. Front cover
4. Stand
5. Timer
6. Speed setting
7. oscillation switch

## ASSEMBLY



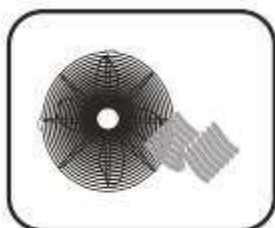
## CARE AND CLEANING

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed.

The fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.

**TO CLEAN:** Before cleaning, turn fan off and unplug from electrical outlet. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents located at the rear of the motor housing free from dust accumulation. A vacuum cleaner hose can be used to clean these vents. Do not immerse fan in water or any other liquid.

**TO STORE:** Make sure to disassemble and clean the fan before storing. Retain the original packaging for the purpose of storing the fan. Always store fan in a dry place. Never store it while it is still plugged in. Never wrap the cord tightly around the fan, and do not put any stress on the cord where it enters the fan housing, as it could cause the cord to fray and break.



## SPECIFICATIONS

| Watts(W) | Volts             |
|----------|-------------------|
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EC-DECLARATION OF CONFORMITY

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit. With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## **POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO**

### **LEA Y CONSERVE STAS INSTRUCCIONES**

**¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con un dispositivo de control de velocidad sólido.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a agua o lluvia.

**Advertencia:** lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el ventilador. No utilice el ventilador si alguna pieza está dañada o falta.

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Al utilizar aparatos eléctricos deberá seguir siempre algunas precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO**
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, salvo que sean supervisados o instruidos sobre su uso por una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
- Utilice el ventilador sólo para los fines descritos en el manual de instrucciones.
- Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el enchufe o el cable en agua ni los rocíe con líquidos.
- Cuando se utilice el aparato cerca de niños o sea utilizado por éstos, dicho uso deberá supervisarse.
- Desenchufe el ventilador de la toma cuando no se utilice, cuando se desplace, antes de colocar o extraer alguna parte o antes de limpiarlo.

- No introduzca los dedos, lápices u otros objetos por la rejilla cuando el ventilador esté funcionando.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Para evitar que se vuelque, asegúrese de que el ventilador está sobre una superficie estable cuando lo utilice.
- No utilice el ventilador en una ventana. La lluvia podría provocar un riesgo eléctrico.
- No lo utilice en presencia de explosivos y/o gases inflamables.
- No coloque el ventilador o alguna parte cerca de una llama abierta, un aparato de cocción u otros aparatos de calentamiento.
- No utilice el aparato si observa que el cable o el enchufe están dañados, funciona incorrectamente, se ha caído o presenta daños de cualquier tipo.
- No deje que el cable cuelgue de una mesa o un mostrador o toque una superficie caliente.
- Para desconectar el ventilador, agarre el enchufe y tire de la toma de pared. No tire nunca del cable.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie seca.
- Este producto está diseñado sólo para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
- No utilice el ventilador cerca de cortinas, plantas, poyetes de ventanas, etc.
- No tire nunca del cable o del aparato.
- Para introducir el enchufe, agárrelo firmemente y guíelo hasta la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato, agarre el enchufe y retírelo de la toma de corriente.
- Antes de cada uso, compruebe si el cable eléctrico presenta cortes y/o marcas de abrasión. Si se observa



alguno, esto indica que debe realizarse un mantenimiento del aparato y el cable eléctrico debe sustituirse. Por favor, devuélvalo a nuestro Departamento de Mantenimiento o a un representante autorizado.

- No enrolle el cable apretado alrededor del aparato, ya que podría desgastarse y romperse.

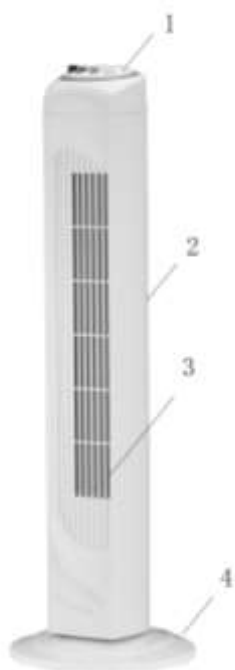
**NO UTILICE EL APARATO SI EL CABLE ELÉCTRICO ESTÁ DAÑADO, FUNCIONA DE FORMA INTERMITENTE O SE PARA.**

**IMPORTANTE:** Durante los primeros minutos de uso inicial, podría observarse un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

### **¡Advertencia!**

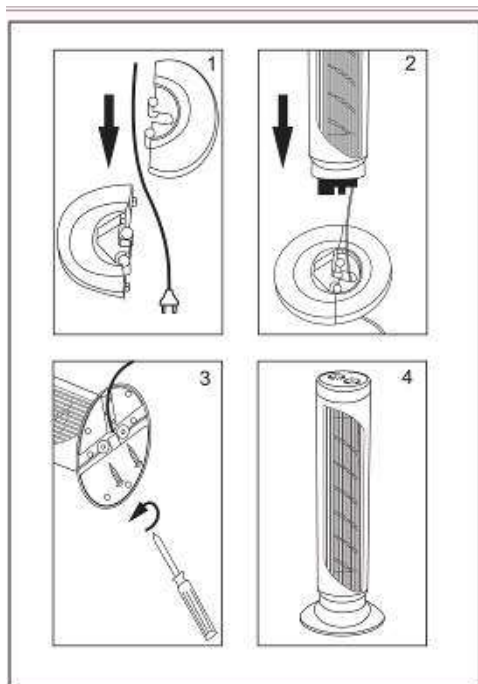
**Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán tomadas por los niños sin supervisión.**

## FUNCIONAMIENTO



1. Panel de control
2. Cubierta trasera
3. Cubierta frontal
4. Soporte
5. Timer
6. Ajuste de la velocidad
7. Interruptor de oscilación

## ASAMBLEA



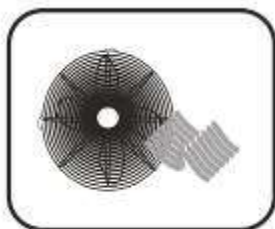
## CUIDADOS Y LIMPIEZA

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene partes que necesitan mantenimiento por parte del usuario. No intente arreglarlo usted mismo. Todo mantenimiento deberá ser realizado por personal cualificado.

El ventilador está permanentemente lubricado y no se necesitará una lubricación adicional durante la vida del aparato.

**LIMPIEZA:** Antes de limpiar el ventilador, apáguelo y desenchúfelo de la toma eléctrica. Retire el exceso de polvo con un trapo sin pelusa. Para garantizar una circulación adecuada de aire al motor, los conductos ubicados en la parte posterior del alojamiento del motor no deben contener polvo. Puede utilizarse la manguera de una aspiradora para limpiar estos conductos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

**ALMACENAMIENTO:** Asegúrese de desmontar y limpiar el ventilador antes de guardarlo. Conserve el embalaje original para guardar el ventilador. Guarde siempre el ventilador en un lugar seco. No lo guarde si todavía está enchufado. No enrolle el cable apretado alrededor del ventilador y no ejerza tensión sobre el cable por la zona en que entra en el alojamiento del ventilador, ya que el cable podría desgastarse y romperse.



## ESPECIFICACIONES

| Vatios (W) | Voltios           |
|------------|-------------------|
| 45 W       | 220-240 V ~ 50 Hz |

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La unidad cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración CE de conformidad es la base para el mercado de esta unidad de la CE. Con la publicación de este manual, todas las anteriores no son válidas. SUNTEC, SUNTEC bienestar, KLIMATRONIC y el logotipo de Sun son marcas registradas. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INDICACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto no puede ser eliminado al final de su vida útil junto a la basura doméstica normal, sino que debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje así lo indica. Los materiales son reciclables de acuerdo con su marcado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de valorización de aparatos usados se presta una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND



## À LIRE INTÉGRALEMENT AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

### VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT !** Afin d'empêcher un incendie ou une électrocution, n'utilisez pas l'appareil avec un autre appareil régulateur de vitesse.

Afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil aux intempéries ni à l'humidité.

**Attention** : lisez et respectez l'intégralité des instructions avant d'utiliser le ventilateur. N'utilisez pas le ventilateur en cas de pièces endommagées ou manquantes.

### PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est indispensable de respecter les consignes élémentaires de sécurité, dont les suivantes :

- **LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez uniquement cet appareil aux fins indiquées dans le présent manuel.
- Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil dans l'eau, et ne l'aspergez pas de liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par un enfant ou près d'un enfant.

- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre, avant d'ajouter ou d'enlever des pièces, et avant de le nettoyer.
- N'insérez jamais de doigts, stylos ni aucun autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur soit posé sur une surface stable lorsque vous l'utilisez, afin d'éviter qu'il bascule.
- N'utilisez pas le ventilateur devant une fenêtre. La pluie peut causer des problèmes électriques.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne placez pas le ventilateur ni aucune de ses pièces près d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou de tout appareil de chauffage.
- N'utilisez pas un appareil qui présente un cordon d'alimentation ou une prise endommagé, ni après une défaillance de l'appareil ou un quelconque chute/dégât.
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un plan de travail ni entrer en contact avec une surface chaude.
- Pour débrancher l'appareil, retirez la prise du mur. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Utilisez toujours cet appareil sur une surface sèche.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial ou industriel.
- N'utilisez pas le ventilateur près de rideaux, de plantes, de fenêtres, etc.
- Ne tirez jamais sur le cordon ni sur l'appareil.
- Pour brancher la prise, saisissez-la fermement et insérez-la dans la fiche.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la prise et enlevez-la de la fiche.



- Avant chaque utilisation, inspectez le cordon d'alimentation afin de vérifier s'il ne présente pas de coupure et/ou de marques d'abrasion. Le cas échéant, cela indique que l'appareil doit être examiné et que le cordon doit être remplacé. Veuillez le retourner à notre service après-vente ou à un centre de service agréé.
- N'enroulez jamais le cordon en le serrant autour de l'appareil, cela pourrait endommager et casser l'appareil.
- Assurez-vous que lorsqu'il est branché, le cordon d'alimentation ne gêne pas le mouvement des personnes.

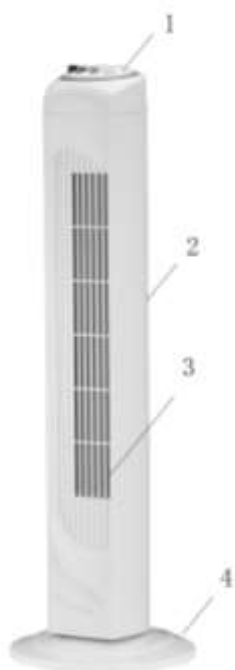
**N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LE CORDON D'ALIMENTATION PRÉSENTE DES DOMMAGES OU FONCTIONNE DE MANIÈRE INTERMITTENTE PUIS CESSE DE FONCTIONNER.**

**IMPORTANT** : pendant les premières minutes de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et ne dure pas longtemps.

**ATTENTION !**

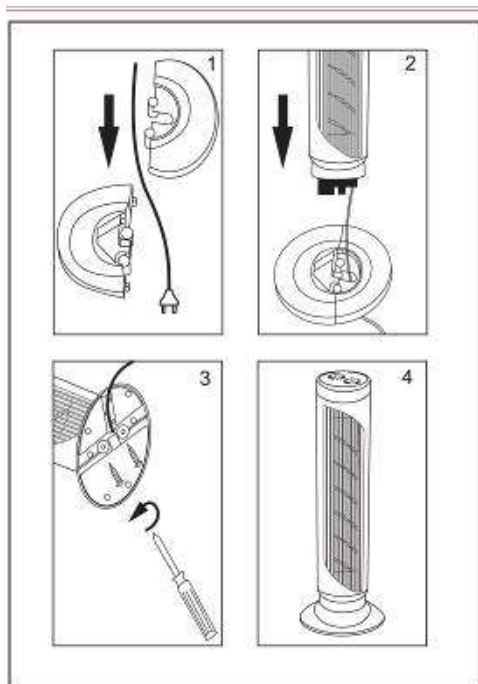
**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**

## FONCTIONNEMENT



1. Panneau de commande
2. couvercle arrière
3. Couvercle avant
4. Pied
5. Temporisateur
6. Réglage de la vitesse
7. Commutateur d'oscillation

## ASSEMBLEE



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil nécessite peu d'entretien et ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même. Adressez-vous à une personne qualifiée si une réparation est nécessaire.

Le ventilateur est lubrifié en permanence et ne nécessitera aucune lubrification supplémentaire pendant la durée de vie du ventilateur.

**NETTOYAGE** : avant de le nettoyer, éteignez le ventilateur et débranchez la prise électrique. Ôtez l'excès de poussière à l'aide d'un tissu non pelucheux. Afin de garantir une circulation de l'air adéquate dans le moteur, empêchez toute accumulation de poussière dans les orifices d'aération. Un tuyau d'aspirateur peut être utilisé afin de nettoyer ces orifices. N'immergez pas le ventilateur dans l'eau ni dans d'autres liquides.

**RANGEMENT** : veillez à démonter et nettoyer le ventilateur avant de le ranger. Conservez l'emballage original afin d'y ranger le ventilateur. Rangez toujours le ventilateur dans un endroit sec. Ne rangez jamais le ventilateur s'il est toujours branché. N'enroulez jamais le cordon en le serrant autour de l'appareil, et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation à l'endroit où il entre dans le boîtier du ventilateur, car il pourrait s'endommager et se rompre.



## CARACTÉRISTIQUES

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| Watts (W) | Volts             |
| 45 W      | 220-240 V ~ 50 Hz |

## DECLARATION DE CONFORMITE CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lorsque votre appareil ne fonctionne plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais apportez-le dans un point de collecte des appareils électriques afin qu'il puisse être retraité efficacement dans la filière d'élimination des déchets électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous informe de cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## LEES DE BEDIENINGSINSTRUCTIES ALVORENS HET APPARAAT TE BEDIENEN

### LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

**WAARSCHUWING!** Gebruik deze fan niet met een contactloze snelheidsregelaar om het risico voor brand of een elektrische schok te verminderen.

Stel de ventilator niet bloot aan water of regen om het risico voor brand of een elektrische schok te verminderen.

**Waarschuwing:** lees en volg alle instructies vooraleer u de ventilator bedient. Gebruik de ventilator of een onderdeel niet als deze beschadigd is.

### BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen veiligheidsmaatregelen te worden gevolgd, inclusief de volgende:

- Lees alle instructies vooraleer u het apparaat gebruikt
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen (ook kinderen) met een verminderde fysieke, sensorische of mentale bekwaamheid, of met gebrek aan ervaring en kennis, hetzij deze personen staan onder toezicht of werden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid aangaande het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te waarborgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Gebruik de ventilator enkel voor de bestemming die beschreven staat in de instructiehandleiding.
- Dompel de eenheid, de stekker of het netsnoer niet in water of spray met een vloeistof om een elektrische schok te voorkomen.
- Direct toezicht is noodzakelijk als het apparaat wordt

gebruikt door of in de buurt van kinderen.

- Trek de stekker uit het stopcontact, als de ventilator niet in gebruik is of wanneer u de ventilator verhuist van een plaats naar een andere, vooraleer u delen monteert of demonteert en voor het schoonmaken.
- Steek nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen door het rooster als de ventilator draait.
- Trek het netsnoer uit alvorens de ventilator schoon te maken.
- Vergewis u ervan dat de ventilator op een stabiel oppervlak staat om kantelen of omvallen te vermijden.
- Gebruik de ventilator niet aan een venster. Regen kan een elektrisch gevaar veroorzaken.
- Bedien het apparaat nooit in de buurt van explosieve en/of ontvlambare gassen.
- Plaats de ventilator of onderdelen ervan niet bij een open vuur, een gasfornuis of andere verwarmende apparaten.
- Bedien geen apparaat met een beschadigd netsnoer of stekker, na een slechte werking van het apparaat of indien het apparaat is gevallen of op eender welke wijze is beschadigd.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen of in contact komen met warme oppervlakken.
- Om de verbinding te verbreken, neemt u de stekker vast en u trekt deze uit het stopcontact. Nooit aan het netsnoer sjoeren.
- Altijd op een droog oppervlak gebruiken.
- Dit product is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van gordijnen, planten, window treatments, enz.
- Trek of sjoer nooit aan het snoer of aan het apparaat.



- Om de stekker in te steken, houdt u deze vast en u steekt hem in het stopcontact.
- Om de verbinding te verbreken, neemt u de stekker vast en u trekt deze uit het stopcontact.
- Voor elk gebruik, controleert u het netsnoer op sneden en/of afgeschaafde plekken. Indien u deze vindt, betekent dit dat het apparaat een onderhoudsbeurt nodig heeft en het netsnoer vervangen dient te worden. Zend het apparaat terug naar onze technische dienst of naar een geautoriseerde serviceverantwoordelijke.
- Wikkel het netsnoer nooit vast rond het apparaat, het kan gebeuren dat het apparaat verslijt en breekt.
- Vergewis u ervan dat het aangesloten snoer de bewegingen van personen niet belemmert.

## **BEDIEN HET APPARAAT NIET ALS HET NETSNOER EEN SCHADE VERTOONT OF MET ONDERBREKINGEN WERKT EN STOPT MET DRAAIEN.**

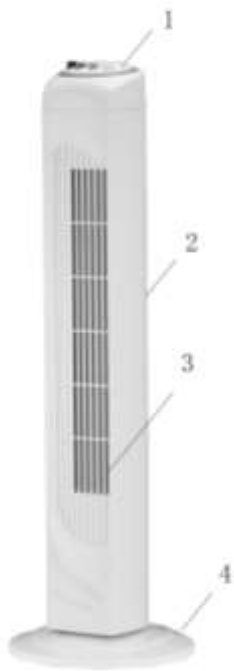
**BELANGRIJK.** Gedurende de eerste minuten kan een lichte geur opgemerkt worden bij het eerste gebruik. Dit is normaal en zal snel verdwijnen.

## **WAARSCHUWING!**

**Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.**

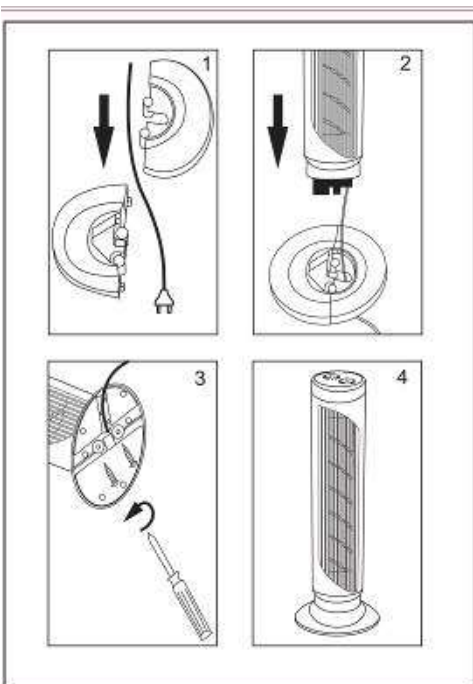


## WERKING



- 1 Bedieningspaneel
2. Achterkant
3. Voorkant
4. Stand
5. Timer
6. Instellen van de snelheid
7. oscillatie schakelaar

## MONTAGE



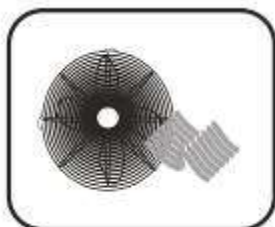
## ONDERHOUD EN REINIGING

Dit apparaat vereist slechts weinig onderhoud en bevat geen onderdelen die de gebruiker dient te repareren. Probeer nooit zelf te repareren. Breng het apparaat naar gekwalificeerd servicepersoneel indien een onderhoud nodig is.

De ventilator is duurzaam geolied en heeft geen bijkomende olie meer nodig gedurende zijn levenscyclus.

**REINIGING:** Schakel de ventilator altijd uit en trek de stekker uit alvorens schoon te maken. Veeg overtollig stof af met een pluisvrije doek. Om een adequate luchtcirculatie naar de motor toe te waarborgen, dient u de ventilatieopeningen aan de achterkant van de motorbehuizing vrij te houden van stofophopingen. U kunt een stofzuigerslang gebruiken om deze ventilatieopeningen schoon te maken. Dompel de ventilator nooit onder in water of een andere vloeistof.

**Opslaan:** Demonteer en reinig de ventilator alvorens op te slaan. Bewaar de originele verpakking om de ventilator op te slaan. Bewaar de ventilator op een droge plaats. Bewaar de ventilator nooit als deze nog aangesloten is. Wikkel het netsnoer nooit vast rond de ventilator, oefen geen druk op op het netsnoer als deze in de behuizing zit, het netsnoer kan gaan rafelen en breken.



## SPECIFICATIES

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Watt(W) | Volt              |
| 45 W    | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel. Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INSTRUCTIES AANGAANDE DE MILIEUBESCHERMING



Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet via het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijzen hierop. De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Vraag bij de gemeentelijke administratieve dienst welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## **PRIMA DI AVVIARE IL FUNZIONAMENTO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI**

### **LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**

**ATTENZIONE!** Per limitare i rischi d'incendio o di scossa elettrica, non utilizzare il ventilatore con dispositivi di controllo di velocità a stato solido.

Per limitare il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre ad acqua o pioggia.

**Attenzione:** prima di avviare il ventilatore leggere e seguire tutte le istruzioni. Non utilizzare il ventilatore in caso di elementi danneggiati o mancanti.

### **PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

Durante l'utilizzo delle apparecchiature elettrodomestiche rispettare sempre le precauzioni per la sicurezza, comprese quelle indicate di seguito:

- **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO**
- Persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, inclusi i bambini, non potranno utilizzare l'apparecchio se non dopo essere state istruite da una persona responsabile della loro incolumità o sotto la supervisione della stessa. Vigilare affinché i bambini non giochino con l'apparecchio
- Utilizzare il ventilatore solo per lo scopo designato, come descritto nel manuale di istruzioni.
- Contro il rischio di scossa elettrica non immergere l'unità, la spina o il cavo in acqua né spruzzare con altro tipo di liquidi.
- Tenere sotto stretta sorveglianza gli apparecchi utilizzati da bambini o funzionanti in prossimità di questi.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato, durante lo spostamento, prima di aggiungere o rimuovere parti e prima di eseguire la pulizia.
- Quando il ventilatore è in funzione, non inserire mai dita,

matite o altri oggetti attraverso la griglia.

- Scollegare il ventilatore prima di procedere alla pulizia.
- Al fine di evitare possibili ribaltamenti durante il funzionamento, verificare che il ventilatore poggi su una base stabile.
- Non utilizzare il ventilatore su una finestra. La pioggia potrebbe rappresentare un pericolo di scossa elettrica.
- Non operare alla presenza di materiali esplosivi e/o di esalazioni infiammabili.
- Non collocare il ventilatore o una sua parte in prossimità di fiamme libere, piani di cottura o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non far funzionare l'apparecchio con il cavo o la spina danneggiati, dopo un malfunzionamento dello stesso, o in caso di cadute o danneggiamenti.
- Evitare che il cavo rimanga a contatto su tavoli, banconi o sia a contatto con superfici bollenti.
- Per scollegare afferrare la presa e tirarla via dalla presa a muro. Non tirare il cavo con violenza.
- Utilizzare sempre su superfici asciutte.
- La designazione d'uso del prodotto prevede esclusivamente l'uso domestico e quindi non commerciale né industriale.
- Non utilizzare il ventilatore in prossimità di tendaggi, piante, trattamenti per finestre e altro.
- Non tirare né stratonare il cavo o l'elettrodomestico.
- Per inserire la spina afferrarla saldamente e introdurla nella presa.
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina e rimuoverla dalla presa.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare eventuali segni di fenditura e/o abrasione sul cavo di alimentazione. L'eventuale presenza degli stessi indica necessità di



intervento sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione. Inviare l'apparecchio presso il Centro assistenza nostro o di un rappresentante autorizzato.

- Non avvolgere mai il cavo troppo stretto intorno all'apparecchio. Esso potrebbe logorare e danneggiare l'apparecchio.
- Accertare che il cavo collegato alla presa non impedisca i movimenti delle persone.

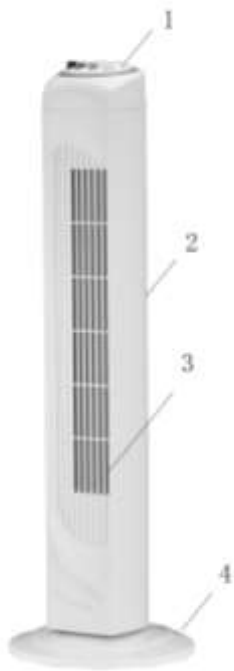
**NON AVVIARE L'APPARECCHIO SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PRESENTA SEGNI DI DANNEGGIAMENTO O SE FUNZIONA IN MODO INTERMITTENTE E INTERROMPE IL FUNZIONAMENTO.**

**IMPORTANTE:** Nei primissimi minuti di utilizzo del prodotto è possibile avvertire una lieve esalazione. Ciò è normale e svanirà in qualche minuto.

### **CAUTELA!**

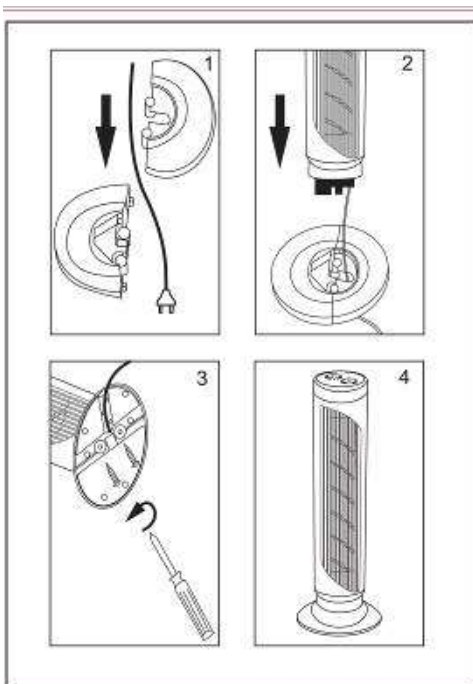
**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.**

## FUNZIONAMENTO



1. Pannello di controllo
2. Copertina posteriore
3. Copertina anteriore
4. Supporto
5. Timer
6. Regolazione della velocità
7. Interruttore dell'oscillazione

## MONTAGGIO



## CURA E MANUTENZIONE

L'apparecchio richiede una manutenzione minima e non contiene elementi suscettibili di interventi di assistenza da parte dell'utente. Non tentare di eseguire riparazioni autonomamente. In caso di assistenza rivolgersi a personale qualificato.

La lubrificazione del ventilatore avviene costantemente e non richiede ulteriori interventi di ingrassaggio.

**PULIZIA:** prima di procedere alla pulizia, staccare l'apparecchio dalla presa elettrica. Pulire l'eccesso di polvere con un panno privo di pelucchi. Per garantire l'appropriata ventilazione del motore, evitare accumuli di polvere sulle ventole presenti sulla parte posteriore dell'alloggiamento del motore. A tal fine è possibile utilizzare un tubo aspiratore. Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi.

**CONSERVAZIONE:** prima di riporre il ventilatore smontarlo ed eseguire la pulizia. Riporre il ventilatore nell'imballo originale. Collocarlo sempre in un luogo asciutto. Non riporre l'apparecchio se questo è ancora collegato. Non avvolgere il ventilatore con il cavo in modo troppo stretto. Nell'introdurre il cavo all'interno dell'alloggiamento non sottoporlo a tensione eccessiva, in quanto si potrebbe logorare e danneggiare.



## SPECIFICHE

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | Volt              |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza dell'Unione Europea. La marcatura CE dell'apparecchio si basa sulla dichiarazione di conformità CE.

Il presente manuale di istruzioni ha piena validità e sostituisce tutti i precedenti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo con il sole sono marchi registrati. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## AVVERTENZE PER LA TUTELA AMBIENTALE



Al termine del ciclo di vita, lo smaltimento del prodotto avviene diversamente da quello per i normali rifiuti domestici. Esso dovrà essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sull'imballo. I materiali sono riutilizzabili conformemente alle relative caratteristiche. Con il riutilizzo, l'utilizzo dei materiali o altre forme di nuovo utilizzo delle apparecchiature usate si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni relative ai centri di smaltimento contattare le autorità competenti.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE

### PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE

**UPOZORENJE!** Da biste izbjegli rizik od požara ili električnog udara, ne koristite ovaj ventilator s uređajima za kontrolu brzine (dimeri).

Da biste izbjegli rizik od električnog udara, ne izlažite ventilator vodi ili kiši.

**Opres:** pročitajte i držite se uputa prije uključivanja ventilatora. Ne koristite ventilator ako mu bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.

### VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Kada koristite električne uređaje, uvijek se morate držati osnovnih mjera zaštite, uključujući i sljedeće:

- **DOBRO PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE**
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima i s nedostatnim stručnim znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su točno upućeni u uporabu uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste bili sigurni da se neće igrati uređajem.
- Koristite ventilator samo za onu svrhu kako je opisano u vodiču za uporabu.
- Da biste se zaštitili od električnog udara, ne uranjajte uređaj, utikač ili kabel u vodu i ne prskajte ih tekućinama.
- Ako uređaj koriste djeca ili ako se uređaj koristi u njihovoj blizini, potrebno ih je strogo nadzirati.
- Isključite uređaj iz struje dok ga ne koristite, dok ga premještate s jednog mjesta na drugo, prije stavljanja ili skidanja pojedinih dijelova i prije čišćenja.
- Nikada nemojte gurati prste, olovke ili druge predmete kroz rešetku dok je ventilator uključen.



- Uvjerite se da je ventilator na stabilnoj površini dok radi kako biste izbjegli prevrtanje.
- Ne koristite ventilator na prozoru. Kiša bi mogla prouzročiti električni udar.
- Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnih i/ili zapaljivih para.
- Ne stavljajte ventilator ili njegove dijelove blizu otvorenog plamena, uređaja za kuhanje ili grijanje.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, nakon što je došlo do kvara ili je uređaj pao ili bio oštećen na bilo koji način.
- Ne stavljajte kabel da visi preko stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine.
- Da biste uređaj isključili iz struje, uhvatite rukom utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabel.
- Uvijek koristite uređaj na suhoj površini.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo uporabi u kućanstvima i nije za komercijalnu ili industrijsku uporabu.
- Ne koristite ventilator blizu zavjesa, biljaka, dekora na prozorima itd.
- Nikad ne vucite ili potežite kabel uređaja.
- Da biste uključili utikač u struju, čvrsto ga uhvatite rukom i gurnite u utičnicu.
- Da biste isključili uređaj, uhvatite rukom utikač i povucite ga iz utičnice.
- Prije svake uporabe pogledajte je li kabel zarezan ili izgreben. Ako ima tragova oštećenja, to znači da uređaj treba odnijeti na servis i zamijeniti električni kabel. Molimo Vas da ga odnesete u našu Službu za servis ili ovlaštenom zastupniku za servis.
- Nikada ne namatajte kabel čvrsto oko uređaja, jer bi se tako uređaj mogao previše stegnuti i puknuti.
- Pobrinite se da u utičnicu uključen kabel ne ometa kretanje osoba.



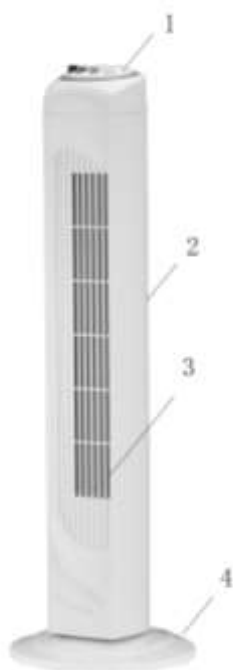
**NE UKLJUČUJTE UREĐAJ AKO NA KABLU IMA ZNAKOVA BILO KAKVIH OŠTEĆENJA, AKO UREĐAJ RADI ISPREKIDANO ILI PRESTANE RADITI.**

**VAŽNO:** Tijekom prvih nekoliko minuta kada prvi put koristite uređaj, može se osjetiti lagan miris. To je normalno i brzo će nestati.

### **OPREZ!**

**Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.**

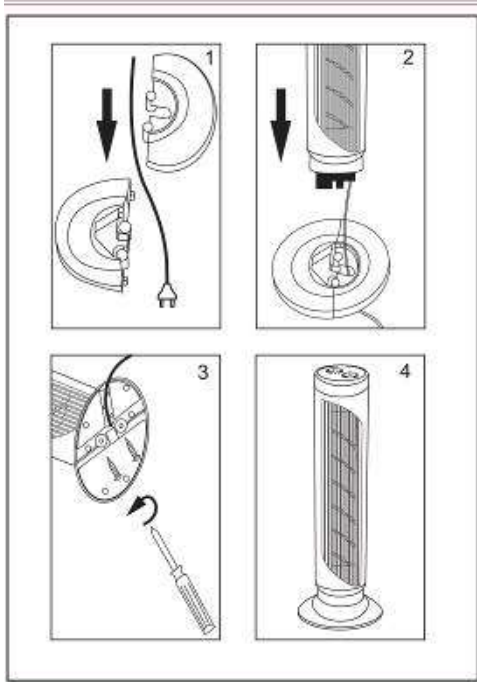
#### **OPERATION**



1. Upravljačka ploča
2. Stražnji pokrov
3. Naslovnica
4. Stand
5. Vremena

- 6. Postavka brzina
- 7. Oscilacija prekidač

## SKUPŠTINA



## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Ovaj uređaj ne zahtijeva neko posebno održavanje i ne sadrži dijelove koje bi korisnik sam mijenjao. Ne pokušavajte ga popraviti sami. Obratite se stručnom osoblju za servis ako je potrebno servisirati uređaj.

Ventilator je trajno podmazan i nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje za njegova životnog vijeka.

**ČIŠĆENJE:** Prije čišćenja isključite ventilator i izvucite utikač iz utičnice. Obrišite nakupljenu prašinu krpom bez mucica. Da biste osigurali dostatnu cirkulaciju zraka u motoru, pazite da se na otvorima sa stražnje strane kućišta motora ne nakuplja prašina. Možete upotrijebiti usisavač za prašinu za čišćenje ovih otvora. Ne uranjajte ventilator u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

**SPREMANJE:** Prije spremanja rastavite i očistite uređaj. Sačuvajte originalnu kutiju da u nju spremite uređaj. Uvijek uređaj spremite na suho mjesto. Nikad ga ne spremajte dok je još uključen u struju. Nikad čvrsto ne namatajte kabel oko uređaja i ne opterećujte kabel na mjestu gdje ulazi u kućište ventilatora jer bi se kabel tako mogao oguliti i puknuti.



## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Watt(W) | Volt              |
| 45 W    | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uređaj je sukladan s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. Izjava o sukladnosti jeosnova za CE-označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanja priručnika, dosadašnja ne vrijede. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC iSun logo su registrirani zaštitni znaci. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## UPUTE U SVEZI SA ZAŠTITOM OKOLIŠA



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog recikliranja. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## PROČITAJTE U CIJELOSTI PRIJE RADA

### PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

**UPOZORENJE!** Da smanjite opasnost od požara ili električnog udara, ovaj ventilator ne koristite s nijednim beskontaktnim uređajem za kontrolu brzine.

Da smanjite opasnost od požara ili električnog udara, uređaj ne izlažite vodi ili kiši.

**Pažnja:** prije rada s ventilatorom pročitajte sva uputstva i slijedite ih. Ventilator ne upotrebljavajte ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje.

### VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Kada koristite električne uređaje, uvijek trebate slijediti osnovne sigurnosne preventivne mjere uključujući sljedeće:

- **PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE SVA UPUTSTVA**
- Ovaj uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja osim u slučaju kada ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost nadzire i daje im uputstva o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem
- Ventilator koristite samo za svrhu opisanu u uputstvima za upotrebu.
- Da se zaštitite od električnog udara, jednicu, utikač ili kabl ne uranjajte u vodu niti ih ne prskajte tekućinama.
- Strog nadzor je potreban ako bilo koji uređaj koriste djeca ili ako se koristi u njihovoj blizini.
- Utikač izvadite iz utičnice ako uređaj ne koristite, ako ventilator selite s jednog mjesta na drugo, prije postavljanja ili skidanja dijelova te prije čišćenja.
- Prste, olovke ili bilo koje druge predmete ne umećite kroz rešetku kada ventilator radi.
- Ventilator otpojite prije čišćenja.

- Pobrinite se da ventilator prilikom rada stoji na stabilnoj površini kako biste spriječili mogućnost prevrtanja.
- Ventilator ne koristite na prozoru. Kiša bi mogla uzrokovati električnu opasnost.
- Uređajem ne radite u prisustvu eksplozivnih i/ili zapaljivih isparenja.
- Ventilator ili bilo koje druge dijelove ne stavljajte u blizini otvorenog plamena, kuhala ili drugih uređaja za grijanje.
- Ne rukujte s nijednim uređajem ako su kabl i utikač oštećeni, nakon što je uređaj prestao raditi ili ako je pao/oštećen na bilo koji drugi način.
- Ne pustite da kabl visi preko stola ili pulta niti da dodiruje vruće površine.
- Da ga otpojite, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice. Nikada ne vucite za kabl.
- Uređaj uvijek koristite na suhoj površini.
- Ovaj proizvod namijenjen je samo za kućnu, a ne za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Ventilator ne koristite u blizini zavjesa, biljaka, prozora itd.
- Nikada ne vucite ili povlačite za kabl ili uređaj.
- Da uključite utikač, čvrsto ga uhvatite i umetnite u utičnicu.
- Da uređaj odspojite, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice.
- Prije svake upotrebe provjerite strujni kabl sa obzirom na porezotine i/ili abrazivne znakove. Ako ste ih našli, to znači da uređaj treba servisirati, a strujni kabl zamijeniti. Vratite ga našem servisnom odjeljenju ili ovlaštenom servisnom predstavniku.
- Kabel nikada ne omaćite prečvrsto oko uređaja jer to može prouzročiti habanje i pucanje uređaja.
- Pobrinite se da kabel priključen na utičnicu ne spriječava kretanje ljudi.



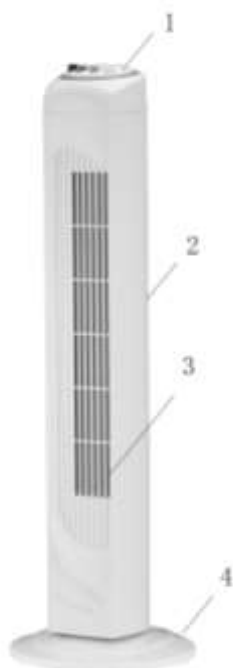
## UREĐAJEM NE RADITE AKO STRUJNI KABL IMA BILO KAKVA OŠTEĆENJA ILI RADI SA PREKIDIMA I PRESTAJE RADITI.

**VAŽNO:** Tokom prvih nekolikom minuta početne upotrebe može se primijetiti neznatan miris. To je normalno i brzo će nestati.

### PAŽNJA!

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcija za upotrebu aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnika neće biti od strane djece bez nadzora.

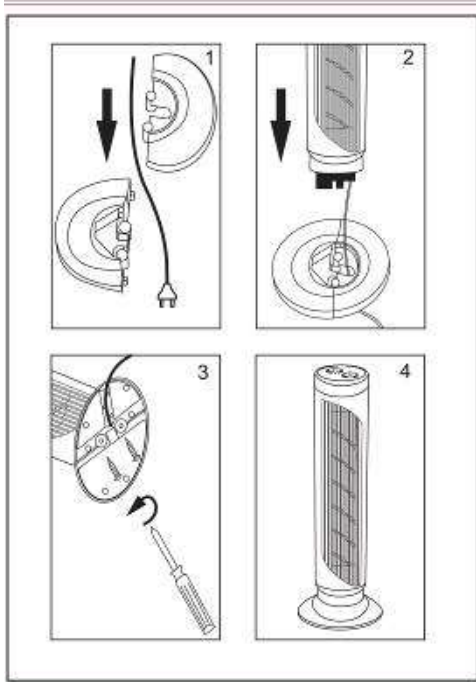
#### OPERACIJA



1. Kontrolna ploča
2. Zadnji poklopac
3. Naslovnica

4. Stand
5. Times
6. Brzina podešavanje
7. Oscilacija prekidač

## SKUPŠTINA



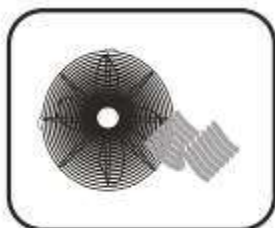
## NJEGA I ČIŠĆENJE

Ovaj uređaj treba vrlo malo održavati i ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik. Ne pokušavajte ga popravljati sami. Ukoliko je potrebno servisiranje, obratite se stručnom servisnom osoblju.

Ventilator se trajno podmazuje i tijekom svoga životnog vijeka ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

**ČIŠĆENJE:** Prije čišćenja isključite ventilator i odspojite ga iz električne utičnice. Obrišite višak prašine krpom bez malja. Da osigurate dovoljnu cirkulaciju zraka do motora, držite otvore smještene straga na kućištu motora slobodne od naslaga prašine. Za čišćenje tih otvora možete koristiti usisivač. Ventilator ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

**SKLADIŠTENJE:** Pobrinite se da ventilator prije skladištenja rastavite i očistite. Ventilator spremite u originalnu ambalažu. Ventilator uvijek čuvajte na suhom mjestu. Nikada ga ne skladištite ako je još uključen u struju. Kabl nikada čvrsto ne omatajte oko ventilatora i ne vucite za kabl na mjestu gdje ulazi u kućište ventilatora jer bi se kabl mogao pohabati i puknuti.





## SPECIFIKACIJE

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| watta (W) | volti             |
| 45 W      | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EC - IZJAVA O USKLAĐENOSTI

U uređaj je u skladu sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. EC izjava o usklađenosti je osnova za CE označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanje ovog priručnika, svi prethodni nisu važeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logo Sun su registrirane robne marke. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## UPUTE U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLINE



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## PROSIMO VAS, DA JIH PRED UPORABO V CELOTI PREBERETE

### NAVODILA PREBERITE IN SHRANITE

**POZOR!** Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, ventilatorja ne uporabljajte skupaj s polprevodniškimi napravami za nadzor hitrosti.

Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, ventilatorja ne izpostavljajte vodi ali dežju.

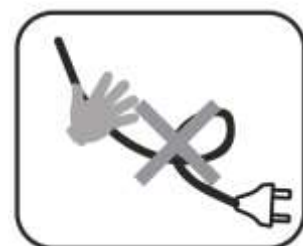
**Previdno:** preberite navodila in jih upoštevajte pred uporabo ventilatorja. Ventilatorja ne uporabljajte, če je katerikoli njegov del poškodovan ali če ga pogrešate.

### POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav, morate vedno upoštevati osnovna previdnostne ukrepe, ki med drugim vključujejo naslednje:

- **PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA**
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (oziroma otroci) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe, ki imajo premalo izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali v skladu z napotki za uporabo naprave, ki jih zagotovi oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bi igrali.
- Ventilator uporabljajte izključno v skladu z namenom ter navodili v tem priročniku.
- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potaplajte enote, vtikača in kabla v vodo in ne škropite jih s tekočino.
- Bodite posebej skrbni, če napravo uporabljajo otroci ali če se naprava uporablja v njihovi bližini.
- Ventilator izklopite iz električnega omrežja, ko ga premikate z enega mesta na drugo, preden nanj nameščate ali z njega snemate posamezne dele ter pred čiščenjem.

- Med delovanjem ventilatorja nikoli ne vtikajte prstov, svinčnikov ali drugih predmetov skozi rešetko.
- Odklopite ventilator pred čiščenjem.
- Poskrbite, da je med delovanjem ventilator nameščen na primerno površino, da bi preprečili, da se prevrne.
- Ventilatorja ne uporabljajte na oknu. Zaradi dežja lahko pride do nevarnosti električnega udara.
- Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov in/ali vnetljivih snovi.
- Ne uporabljajte ventilatorja niti njegovih posameznih delov v bližini odprtega ognja ali naprav za kuhanje ali gretje.
- Ne uporabljajte naprav s poškodovanim kablom ali vtikačem, če se naprava pokvari, ali če pade, oziroma se kakorkoli poškoduje.
- Ne puščajte kabla, da visi nad površino mize ali pulta ali da se dotika toplih površin.
- Izklopite tako, da primete vtikač in ga potegnete iz vtičnice v zidu. Nikoli ne vlecite kabla.
- Uporabljajte vedno na suhih površinah.
- Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo doma, ne pa za komercialno ali industrijsko uporabo.
- Ventilatorja ne uporabljajte v bližini zaves, rastlin, senčil ipd.
- Nikoli ne vlecite ali nategujte kabla ali napravo.
- Vtikač vstavite tako, da ga trdno primete in vstavite v vtičnico.
- Napravo odklopite, tako da primete vtikač in ga potegnete iz vtičnice.
- Pred uporabo vedno preverite, če je električni kabel zarezan ali odrgnjen. Če odkritje zarezo ali odrgnino, to pomeni, da je treba napravo dati na popravilo in električni kabel zamenjati. Prosim, vrnite napravo v servisni oddelek ali jo izročite pooblaščenemu servisu.



- Kabla nikoli ne ovijajte tesno okoli naprave, saj se lahko naprava zaradi tega obrabi in pokvari.
- Poskrbite, da povezava med kablom in omrežjem ne bo ovirala ljudi pri gibanju.

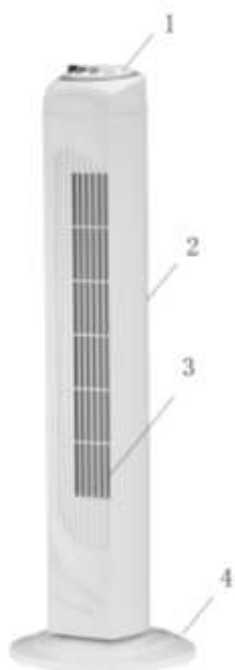
**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE ODKRIJETE KAKRŠNOKOLI POŠKODBO NA KABLU, ALI ČE NAPRAVA DELUJE S PREKINITVAMI OZIROMA ČE SE USTAVI.**

**POMEMBNO:** V nekaj začetnih minutah delovanja pri prvi uporabi, se bo mogoče pojavil rahel vonj. To je normalno in vonj bo kmalu izginil.

### **PREVIDNO!**

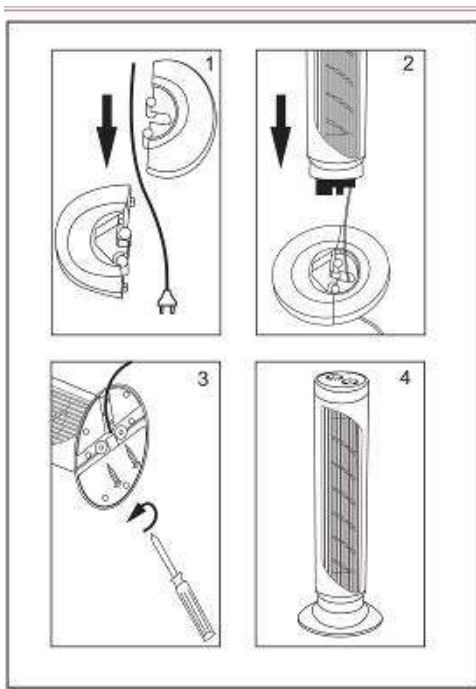
Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

## DELOVANJE



1. Nadzorna plošča
2. Zadnji pokrov
3. Front Cover
4. Stand
5. Times
6. Nastavitev hitrosti
7. Nihanje stikalo

## SKUPŠČINA



## NEGA IN ČIŠČENJE

Ta naprava ne zahteva veliko vzdrževanja in kot uporabnik ne morete popraviti nobenega njenega dela. Naprave ne poskušajte popravljati sami. Če je popravilo potrebno, napravo prepustite usposobljenemu osebju servisa.

Podmazovanje v ventilatorju je stalno in dodatno podmazovanje v življenjski dobi ventilatorja ni potrebno.

**ČIŠČENJE:** Pred čiščenjem, ugasnite ventilator in ga odklopite iz električnega omrežja. Obrišite nabran prah s krpo brez muck. Da omogočite ustrezno kroženje zraka v motor, ne dovolite, da bi se v ventilacijskih odprtinah na zadnji strani motorja nabiral prah. Te odprtine lahko čistite s cevjo sesalca. Ventilatorja ne potapljaite v vodo ali druge tekočine.

**SHRANJEVANJE:** Pred shranjevanjem ventilator razstavite in očistite. Originalno embalažo shranite, zato da jo lahko uporabite za shranjevanje ventilatorja. Ventilator vedno hranite v suhem prostoru. Pred hrambo ga obvezno izklopite iz vtičnice. Kabla nikoli ne ovijajte tesno okoli naprave. Na mestu, kjer kabel vstopa v ohišje ventilatorja, kabla ne pregibajte premočno, ker se zaradi tega lahko obrabi ali prekine njegovo jedro.



## SPECIFIKACIJE

|            |                   |
|------------|-------------------|
| Wattov (W) | Voltov            |
| 45 W       | 220-240 V ~ 50 Hz |

## ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

Enota je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Evropske unije. Izjava ES o skladnosti je podlaga za oznake CE iz te enote.

Z objavo tega priročnika, vse prejšnje ni veljavna. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip Sun sta registrirani blagovni znamki. © 2016/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NAPOTKI ZA VARSTVO OKOLJA



Ob koncu življenjske dobe se izdelka ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## SI PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD PRED POUŽITÍM PRÍSTROJA POZORNE

**Varovanie!** Chráni ventilátor pred dažďom a vlhkosťou. V opačnom prípade úrazu elektrickým prúdom.

**Upozornenie:** Prečítajte si a dodržujte všetky pokyny pred použitím ventilátora. Použite ventilátor nie je, ak sú poškodené diely, alebo chýba.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Ako u každého elektrického zariadenia, aj tu sú dodržiavané nasledujúce základné pravidlá:

- Ventilátora by mal byť používaný v tomto návode len pre popísaný účel.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu skratu, môže byť zariadenie, konektor a napájací kábel nie sú ponorené vo vode alebo v styku s kvapalinou.
- Zariadenie môže zostať bez dozoru v každom prípade, ak sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom používať zariadenie len v prípade údajov je dar.
- Odpojte prístroj od siete, pokiaľ nie sú používané, ak ste ho zmeniť na iné miesto, alebo pred inštaláciu alebo odobratie časti alebo čistenie zariadenia.
- Nevkladajte prsty ani ruky ani žiadne predmety v každom prípade tým, mreží, keď ventilátor beží.
- Odpojte ventilátor od siete pred čistením.
- Uistite sa, že ventilátor je na pevný povrch a nemôže prevrátiť.
- Set ventilátor nie je na okennom parapete. Dážď môže spôsobiť skrat.
- Nepoužívajte ventilátor nie je v prítomnosti výbušných a / alebo horľavých plynov.

- Dajte si ventilátor alebo časti ventilátora nie je v blízkosti otvoreného ohňa, varičov či iných vykurovacích zariadení.
- Používajte ventilátor v každom prípade, ak je napájací kábel / kábel je vadné, ak je k poruche došlo, alebo v prípade, že ventilátor bol poškodený, alebo klesol.
- Nenechávajte šnúru na stôl hrany alebo horúce povrchy môžu byť vykonané.
- Zástrčka nesmie byť vytiahol na šnúru zo zásuvky, uchopte zástrčku. Nemusíte trhať kábel.
- Použitie ventilátora sušiť iba pod povrchom.
- Ventilátora je možné použiť len pre domáce účely, nie pre komerčné a priemyselné aplikácie.
- Používajte ventilátor nie je blízko záclon, rastliny atď. Toto zariadenie môže používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a nedostatkom skúseností použiť iba v prípade, že sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo použitie zariadenia boli učení.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Do netrhá ani neťahajte za kábel, alebo ventilátora.
- Uchopte zástrčku a zapojte / odpojte ho pevne do / z / zo zásuvky.
- Skontrolujte, či je napájací kábel pred každým použitím, či nejaví známky trhlín a / alebo opotrebenia značky. Ak sa praskliny alebo oblečenie značky sú vidieť, je to známkou toho, že ventilátor je udržiavaná a napájací kábel musí byť vymenený. Nasadte ventilátor na náš zákaznícky servis alebo autorizovaný servis.
- Zabaľte kábel okolo ventilátora v každom prípade, inak napájací kábel štiepiť a break.





- Napájacie káble by mali byť vedené tak, aby nikto nemohol zakopnúť.

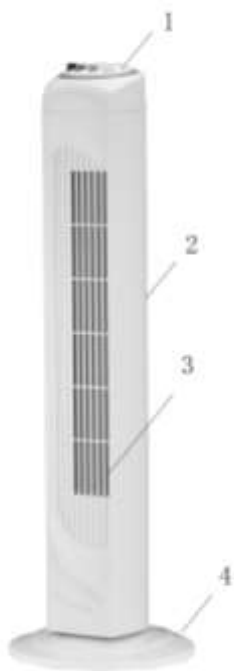
**DO NOT ventilátor, keď je napájací kábel poškodený alebo voľné spojenie došlo.**

**DÔLEŽITÉ:** Pri prvom ventilátor môže byť malý zápach. To je normálne, a zápach zmizne po krátkej dobe sám.

## **POZOR!**

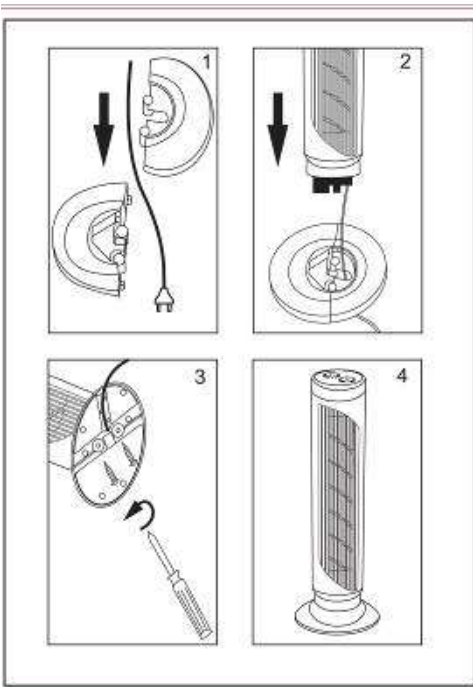
**Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru.**

## DELOVANJE



1. Nadzorna plošča
2. Zadnji pokrov
3. Front Cover
4. Stand
5. Times
6. Nastavitev hitrosti
7. Nihanje stikalo

## ZOSTAVA

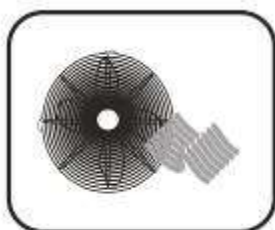


## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Prístroj je veľmi ľahko sa udržiava. Neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by musel čakať zo strany užívateľa. Nepokúšajte sa opraviť zariadenie sami. Môžete vykonávať údržbu a opravy kvalifikovaným servisným technikom.

Pranie: Vypnite ventilátor a odpojte napájací kábel zo zásuvky pred čistením. Odstráňte prach s handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Najmä musí byť otvory motora sa očistí od prachu akumulácie tak, aby sa motor dostatočne chladený. Otvory môžu byť evakuovaných pomocou vysávača. Ventilátor nesmie byť ponorené do vody alebo iných tekutín.

Skladovanie: ventilátor sa musí rozobrať a vyčistiť skôr, než ho uložiť na dlhú dobu. Ventilátor musí byť uchovávané v suchu iba v jednom mieste. Vytiahnite zástrčku pri skladovaní. Zabalte napájací kábel v žiadnom prípade k ventilátoru a praxe na vývod kábla na ventilátore telo žiadny vlak alebo tlak na napájací kábel, inak napájací kábel do boja a break.



## TECHNICKÉ DATA

| Watt (W) | Napätie           |
|----------|-------------------|
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EU PREHLÁSENIE O ZHODE

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdraví a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu k obsluhu naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento výrobok nesmie byť likvidovaný na konci svojej životnosti za bežného domového odpadu, ale musí byť doručené do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Symbol na výrobku, v návode alebo na obale znamená. Tieto materiály sú recyklované v súlade s jeho označenie. Pri opätovné použitie, recykláciu alebo k iným formám zhodnocovania odpadov vás významne prispieť k ochrane nášho životného prostredia. Obráťte sa na miestny úrad, skládka odpadu.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

**Si přečtete celý návod před použitím přístroje pozorně varování!** Chrání ventilátor před deštěm a vlhkostí. V opačném případě úrazu elektrickým proudem.

**Pozor:** Přečtete si a dodržujte všechny pokyny před použitím ventilátoru. Použijte ventilátor není, pokud jsou poškozeny díly, nebo chybí.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

Jako u každého elektrického zařízení, i zde jsou dodržovány následující základní pravidla:

- Ventilátor musí být v tomto návodu pouze pro popsany účel.
- Aby se zabránilo nebezpečí zkratu, může být zařízení, konektor a napájecí kabel nejsou ponořeny ve vodě nebo ve styku s kapalinou.
- Přístroj nesmí být nikdy ponecháno bez dozoru, když jsou děti v okolí. Nedovolte dětem používat zařízení pouze v případě údajů je dar.
- Odpojte zařízení od sítě, pokud nejsou používány, pokud jste jej změnit na jiné místo, nebo před instalaci nebo odebrání části nebo čištění zařízení.
- Dejte prsty nebo rukama nebo předměty, v každém případě tím, mříží, když ventilátor běží.
- Odpojte ventilátor od sítě před čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor je na pevný povrch a nemůže převrátit.
- Set ventilátor není na okenním parapetu. Déšť může způsobit zkrat.
- Provozujte ventilátor není v přítomnosti výbušných a / nebo hořlavých plynů.  
Při výměně nebo části ventilátoru není v blízkosti otevřeného ohně, vařičů či jiných topných zařízení.
- Používejte ventilátor v každém případě, pokud je napájecí kabel / kabel je vadné, je-li k poruše došlo, nebo v případě, že ventilátor byl poškozen, nebo klesl.

- Nenechávejte šňůru na stůl hrany nebo horké povrchy mohou být provedeny.
- Zástrčka nesmí být vytáhl na šňůru ze zásuvky uchopte zástrčku. Nemusíte trhat kabel.
- Používejte ventilátor pouze na suchý povrch.
- Ventilátor lze použít pouze pro domácí účely, ne pro komerční a průmyslové aplikace.
- Používejte ventilátor není blízko záclon, rostliny atd.
- Do netrhá ani netahejte za kabel, nebo ventilátoru.
- Uchopte zástrčku a zapojte / odpojte jej pevně do / z / ze zásuvky.
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel před každým použitím, zda nejeví známky trhlin a / nebo opotřebení značky. Pokud se praskliny nebo oblečení značky jsou vidět, je to známkou toho, že ventilátor je udržována a napájecí kabel musí být vyměněn. Nasadte ventilátor na náš zákaznický servis nebo autorizovaný servis.
- Zabalte kabel kolem ventilátoru v každém případě, jinak napájecí kabel třepit a break.
- Pokud je síťový kabel poškozený, je nutné, aby ho vyměnil prodávajícím nebo jeho servisním zástupcem, nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Napájecí kabely by měly být vedeny tak, aby nikdo nemohl zakopnout.



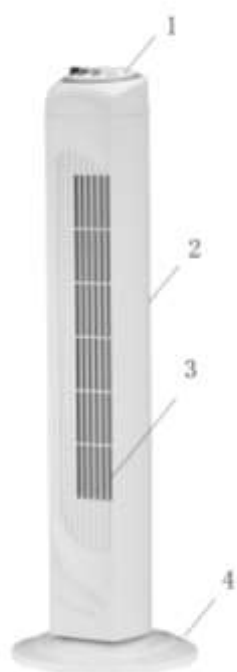
**NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ POKUD JE SÍŤOVÝ KABEL VÝSTAVY JAKOUKOLI ŠKODU, NEBO WORKS PŘERUŠOVANĚ A PŘESTANE PRACOVAT.**

**DŮLEŽITÉ:** Poprvé se ventilátor může být malý zápach. To je normální, a zápach zmizí po krátké době sám

**POZOR!**

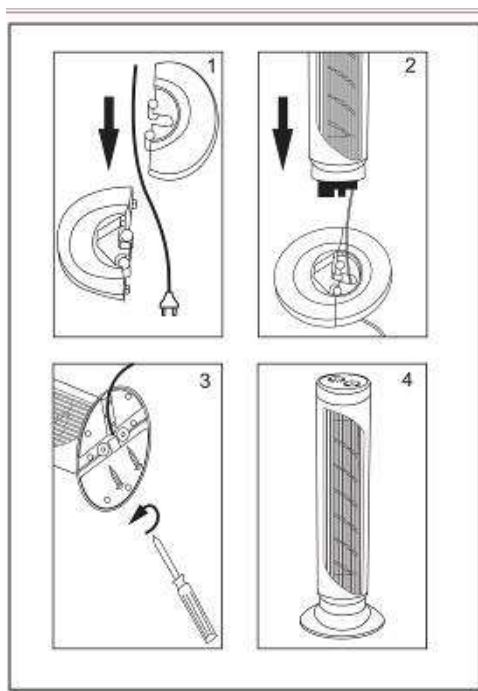
**Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje.**

## OBSLUHA



1. Ovládací panel
2. Zadní kryt
3. Přední strana obálky
4. Stand
5. Times
6. Nastavení rychlosti
7. Oscilace přepínač

## SESTAVA



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj je velmi snadno se udržuje. Neobsahuje žádné součásti, které by musel čekat ze strany uživatele. Nepokoušejte se opravit zařízení sami. Můžete provádět údržbu a opravy kvalifikovaným servisním technikem.

**čištění:** Vypněte ventilátor a odpojte napájecí kabel ze zásuvky před čištěním. Odstraňte prach s hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Zejména musí být otvory motoru se očistí od prachu akumulace tak, aby se motor dostatečně chlazen. Otvory mohou být evakuováno pomocí vysavače. Ventilátor nesmí být ponořeny do vody nebo jiných tekutin.

**skladování:** Ventilátor je třeba rozebrat a vyčistit dříve, než ho uložit na dlouhou dobu. Ventilátor musí být uchovány v suchu pouze v jednom místě. Vytáhněte zástrčku při skladování. Zabalte napájecí kabel v žádném případě k ventilátoru a praxe na vývod kabelu na ventilátoru tělo žádný vlak nebo tlak na napájecí kabel, jinak napájecí kabel do boje a break.



## TECHNICKÁ DATA

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | napětí            |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Přístroj splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost v Evropské unii. ES prohlášení o shodě je základem pro označení CE této jednotky.

S vydání této příručky, všechny předchozí nejsou platné. Suntec, Suntec Wellness, KLIMATRONIC a logo Sun jsou registrované ochranné známky. © 2016/01 Suntec WELLNESS GMBH

## POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento produkt nelze po skončení jeho životnosti zařadit do běžného domovního odpadu, je nutné ho odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Na to poukazuje i symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na sběrné místo se zeptejte na příslušném městském úřadě.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND



## **Proszę przeczytaj tę instrukcję przed uruchomieniem urządzenia DOKŁADNIE**

**Uwaga!** Chronić wentylator przed deszczem i wilgocią.  
Porażenie prądem.

**Uwaga:** Należy przeczytać i stosować wszystkie instrukcje przed użyciem wentylatora. Użyj wentylatora nie jest, jeżeli części są uszkodzone lub ich brakuje.

### **WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego i tu następujące podstawowe środki ostrożności są przestrzegane:

- Wentylator powinien być używany w tej instrukcji tylko dla opisanych celów.
- W celu uniknięcia ryzyka zwarcia, urządzenie może, wtyczka i przewód zasilający nie są zanurzone w wodzie lub zwilżona cieczą.
- Urządzenie może pozostać bez opieki w każdym przypadku, gdy dzieci są w pobliżu. Pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia tylko wtedy, gdy kierownik jest obecny.
- Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używany, jeśli zmienisz go w inne miejsce, lub przed instalacją lub usunięciem części lub czyszczenia urządzenia.
- Nie wkładaj palców lub rąk oraz innych przedmiotów, w każdym przypadku kratki, gdy wentylator pracuje.
- Odłącz wentylator od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Upewnij się, że wentylator jest na stabilnej powierzchni i nie może się przewrócić.
- Ustaw wentylator nie na parapecie. Deszcz może spowodować zwarcie.
- Nie działa wentylator nie jest w obecności gazów

wybuchowych i / lub łatwopalnych.

- Umieść wentylator lub części wentylatora nie jest w pobliżu otwartego ognia, kuchenek i innych urządzeń grzewczych.
- Pomocą wentylatora w każdym przypadku, jeśli przewód zasilający / wtyczka jest uszkodzona, jeśli usterki wystąpił lub czy wentylator został uszkodzony lub usunięta.
- Nie pozwól, kabel na krawędzi stołu lub gorących powierzchni może być wykonana.
- Wtyczka nie musi być zaciągnięty na kabel z gniazdka elektrycznego, należy chwytać za wtyczkę. Nie rozrywać przewodu.
- Użyj wentylatora do suchej tylko pod powierzchnią.
- Wentylator może być używany tylko na potrzeby gospodarstw domowych, a nie do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.
- Użyj wentylator nie jest w pobliżu zasłon, rośliny itp.
- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub brak doświadczenia i brak wiedzy używane tylko wtedy, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub stosowania urządzenie nauczone.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się z urządzeniem.
- Nie rozdarcie lub ciągnąć za przewód lub wentylatora.
- Chwyć za wtyczkę i podłącz / odłącz go mocno do / z / z gniazdka.
- Sprawdź przewód zasilający przed każdym użyciem znaków pęknięć i / lub znakami ścierania. Jeżeli pęknięcia lub ślady zużycia są widoczne, to jest wskazanie, że wentylator jest utrzymywany i kabel zasilający musi zostać wymieniony.
- Podłącz wentylator do działu obsługi klienta lub



przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

- Umieść przewód wokół wentylatora w każdym przypadku, w przeciwnym razie przewód zasilający do wyrwania lub przzerwania.
- Przewód zasilający należy ułożyć tak, że nikt nie może potknąć.

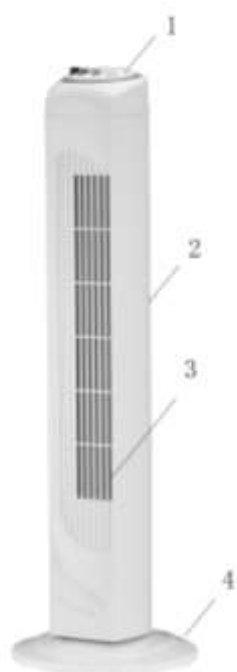
**NIE UŻYWAJ FAN** Gdy przewód zasilania jest uszkodzony lub jeśli luźne połączenie miało miejsce.

**WAŻNE:** po raz pierwszy wentylator może być mała zapach. To jest normalne, a zapach znika po krótkim czasie przez siebie.

**Uwaga!**

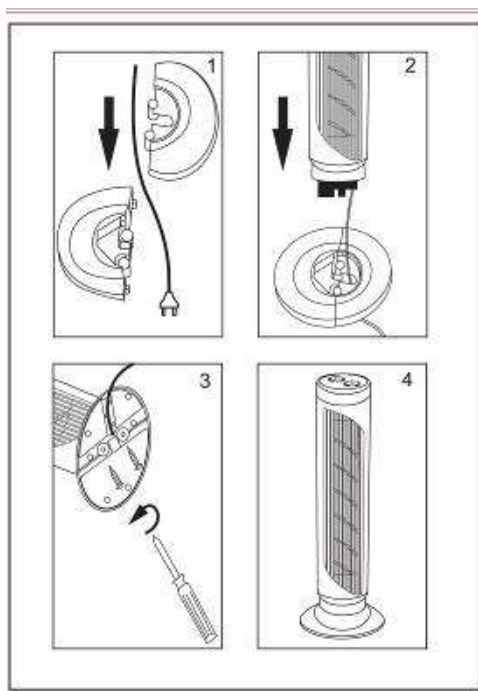
To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i psychicznych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumieć zagrożenia zaangażować. Czyszczenie i konserwacja użytkownik nie musi być wykonane przez dzieci bez nadzoru.

## OBSŁUGA



1. Panel kontrola
2. Pokrywa tylna
3. Pokrywa przednia
4. Stań
5. Times
6. Ustawienie prędkości
7. Przełącznik oscylacji

## MONTAŻ

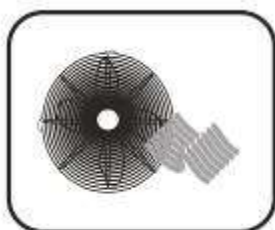


## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie jest bardzo łatwe w utrzymaniu. Nie zawiera żadnych części, które będą musiały poczekać przez użytkownika. Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Możesz wykonać prace konserwacyjne i naprawcze przez wykwalifikowany serwis.

**Czyszczenie:** Wyłącz wentylator i odłączyć przewód z gniazdka przed czyszczeniem. Usuń kurz szmatką nie pozostawiającą włókien. Nie używać ostrych środków czyszczących. W szczególności, otwory z silnika musi być oczyszczone z kurzu nagromadzenia tak, że silnik jest wystarczająco ostygnie. Otwory można odkurzyć odkurzaczem. Wentylator nie powinien być zanurzony w wodzie lub innych cieczach.

**Przechowywanie:** wentylator musi być zdemontowany i oczyszczony przed przechowywać ją przez długi czas. Wentylator powinien być przechowywane w suchych tylko w jednej lokalizacji. Wyciągnąć wtyczkę podczas przechowywania. Umieść przewód zasilający pod żadnym pozorem do wentylatora i praktyki na wyjściu kabla na cieple wentylator nie jest pociąganiem lub nacisku na przewód zasilający, inaczej przewód zasilający do wyrwania lub przerwania.



## Dane Techniczne

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Wat (W) | napięcie          |
| 45 W    | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności WE jest podstawą do oznakowania CE tej jednostki.

Z wydaniem niniejszej instrukcji, wszystkie poprzednie nie są ważne. SUNTEC, SUNTEC odnowy biologicznej, KLIMATRONIC i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi Sun. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Produktu nie wolno po zakończeniu okresu użytkowania utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać w punkcie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego. Informacje o właściwym punkcie recyklingowym uzyskają Państwo w administracji gminy.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

## **VA RUGAM SA CITITI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE folosind unitatea ATENȚIE**

**Atenție!** Protejați ventilatorul de la ploaie și umiditate. În caz contrar, șoc electric.

**Atenție:** Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de a utiliza ventilatorul. Utilizați ventilatorul nu este, în cazul în care piesele sunt deteriorate sau lipsesc.

### **INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

- Ca în cazul oricărui dispozitiv electric, de asemenea, aici următoarele măsuri de precauție de bază sunt respectate:
- Fan ar trebui să fie folosite în acest manual doar pentru scopul descris.
- Pentru a evita riscul unui scurt-circuit, dispozitivul poate, la priza și cablul de alimentare nu sunt scufundate în apă sau umezit cu lichid.
- Aparatul poate să rămână nesupravegheat în orice caz, dacă copiii sunt în apropiere. Permite copiilor să utilizeze aparatul numai în cazul în care un supraveghetor este prezent.
- Deconectați aparatul de la priză atunci când nu este în uz, dacă îl modificați în alt loc, sau înainte de a instala sau șterge părți sau curățați unitatea.
- Nu puneți degetele sau cu mâinile sau alte obiecte în orice caz, de grila atunci când ventilatorul este pornit.
- Deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Asigurați-vă că ventilatorul este pe o suprafață solidă și nu se pot răsturna.
- Setați ventilatorul nu este pe un pervaz. Ploaia poate provoca un scurt-circuit.
- Nu folosiți ventilatorul nu este în prezența de gaze explozive și / sau inflamabile.

- Pune ventilator sau o parte a ventilatorului nu este în apropiere de focuri deschise, mașini de gătit sau alte dispozitive de încălzire.
- Utilizarea ventilatorului în orice caz, în cazul în care cablul de alimentare / priza este defect, în cazul în care o disfuncționalitate a avut loc sau în cazul în care ventilatorul a fost deteriorat sau a scăzut.
- Nu lăsați cablul de pe margini de masă sau pe suprafețe fierbinți pot fi efectuate.
- Fișa nu trebuie să fie tras pe cablul de alimentare de la priza de perete, apucați de ștecher. Tu nu rupe cablul.
- Utilizați ventilatorul să se usuce doar o suprafață sub.
- Ventilatorului pot fi utilizate numai pentru scopuri de uz casnic nu, pentru aplicații comerciale sau industriale.
- Utilizați ventilatorul nu este aproape de perdele, plante, etc.
- Nu rupe sau trageți de cablul de alimentare sau ventilatorul.
- Prindeți plug and priza / scoateți-l ferm în / de la / de soclu.
- Verificați cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare pentru semne de fisuri și / sau mărci de abraziune.
- Dacă fisuri sau semne uzura sunt vizibile, acest lucru este un indiciu că ventilatorul este menținut și cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit. Atașați ventilatorul la serviciul nostru pentru clienți sau la un reprezentant de service autorizat.
- Înfășurați cablul în jurul ventilatorului, în orice caz, în caz contrar, cablul de alimentare la luptă și rupe.
- Cablul de alimentare ar trebui să fie dirijate, astfel încât nimeni nu poate călătoria peste ele.



**NU FOLOSITI ventilatorul atunci când cablul de alimentare este defect sau dacă o conexiune slabă au avut loc.**

**IMPORTANT:** prima dată, ventilatorul poate fi un miros de mici dimensiuni. Acest lucru este normal, și mirosul dispare după o perioadă scurtă de timp de la sine

### **Atenție!**

**Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste și persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsa de experiență și cunoștințe în cazul în care au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de în condiții de siguranță și să înțeleagă riscurile implicat. Produse de curatare si intretinere utilizator nu se face de către copii fără supraveghere**

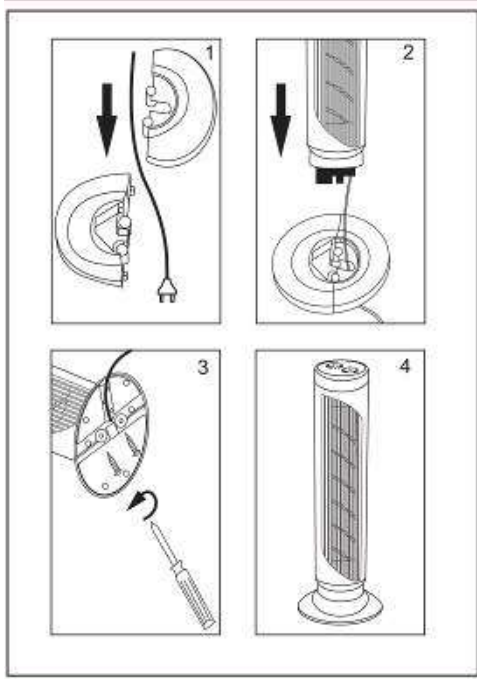
#### **UTILIZARE**





1. Panou de control
2. Capac spate
3. Coperta
4. Stand
5. Times
6. Setare de viteză
7. Comutator oscilația

## ASSEMBLY

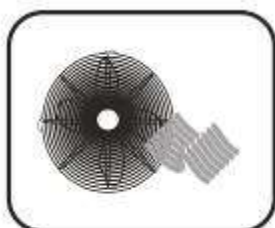


## CURATARE SI INTRETINERE

Unitatea este foarte ușor de întreținut. Acesta nu conține nici o piesă care ar trebui să așteptați de către utilizator. Nu încercați să reparați unitatea de tine. Puteți efectua lucrările de întreținere și reparații de către un tehnician de service calificat.

**Curățarea:** Opriți ventilatorul și deconectați cablul de alimentare de la priza de perete înainte de al curăța. Îndepărtați praful cu o cârpă fără scame. Nu folosiți agenți de curățare dure. În special, orificiile de ventilație a motorului trebuie să fie curățate de acumulări de praf, astfel că motorul este suficient răcit. Orificiile de aerisire poate fi aspirat cu un aspirator. Ventilatorul nu ar trebui să fie scufundat în apă sau alte lichide.

**Depozit:** Ventilatorul trebuie să fie demontat și curățat înainte de ao păstra pentru o perioadă lungă de timp. Ventilatorul ar trebui să fie stocate uscat într-o singură locație. Trageți de ștecher atunci când depozitare. Înfășurați cablul de alimentare în nici un caz la ventilator, și practicile de la mufa de cablu de pe corpul ventilatorului este nici un tren sau presiune pe cablul de alimentare, în caz contrar, cablul de alimentare la luptă și rupe.



## DATE TEHNICE

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | Voltaj            |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Unitatea este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și de siguranță ale Uniunii Europene. Declarația CE de conformitate este baza pentru marcarea acestei unități CE. Odată cu publicarea acestui manual, toate anterioare nu sunt valabile. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC și logo-ul Sun sunt mărci înregistrate. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## INDICAȚII CU PRIVIRE LA PROTECȚIA MEDIULUI



După expirarea duratei de funcționare a produsului este interzisă îndepărtarea acestuia la deșeurile menajere obișnuite. Acesta trebuie predat într-un loc de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest fapt este indicat de simbolul de pe produs, din manualul de utilizare sau de pe ambalaj. Materialele pot fi reutilizate conform etichetării lor. Prin reciclare, prin reutilizarea materialelor sau prin alte forme de valorificare a aparatelor vechi veți contribui în mod decisiv la protecția mediului nostru înconjurător. Întrebați la municipalitate, unde se află oficiul competent pentru îndepărtarea deșeurilor

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## Läs instruktionerna innan du använder utrustningen ordentligt. Förvara denna manual på!

Varning! Skydda fläkten mot regn och fukt. Annars elektriska stötar.

Varning: Läs och följ alla instruktioner innan du använder fläkten. Använd fläkten inte, om delar är skadade eller saknas.

### **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION**

Som med alla elektriska apparater också här följande grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas:

- Fläkten ska användas i denna manual endast för det beskrivna ändamålet.
- För att undvika risken för en kortslutning, kan enheten, är kontakten och sladden inte är nedsänkt i vatten eller fuktat med vätska.
- Enheten kan vara utan uppsikt i alla fall om barn är i närheten. Låt inte barn använda enheten endast om en handledare är närvarande.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används, om du ändrar den till en annan plats eller innan du installerar eller tar bort delar eller rengör enheten.
- Stoppa inte in fingrar eller händer eller något föremål i alla fall av grillen när fläkten är igång.
- Koppla ur fläkten från elnätet innan rengöring.
- Kontrollera att fläkten är på ett fast underlag och inte kan välta.
- Ställ fläkten inte är på fönsterblecket. Regn kan orsaka kortslutning.
- Använd inte fläkten inte är i närvaro av explosiva och / eller brandfarliga gaser.
- Sätt din fläkt eller en del av fläkten inte är i närheten av öppen eld, spisar eller andra enheter uppvärmning.

- Använd fläkten i alla fall om nätsladden / stickkontakt är defekt, om ett fel har inträffat eller om fläkten har skadats eller tappats.
- Låt inte sladden på bordet kanter eller heta ytor kan utföras.
- Stickkontakten får inte dras på sladden från vägguttaget, ta tag i kontakten. Du river inte i sladden.
- Använd fläkten för att torka bara en sub-yta.
- Fläkten får endast användas för hushållsändamål, inte för kommersiella eller industriella applikationer.
- Använd fläkten inte är i närheten av gardiner, växter, etc.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (och barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller instrueras i säker användning av enheten. Barn måste övervakas och inte tillåtet att spela med enheten.
- Först Inte riva eller dra sladden eller fläkten.
- Andra Ta tag i kontakten och koppla in / koppla ur den ordentligt i / från / på uttaget.
- Andra Kontrollera nätsladden före varje användning för tecken på sprickor och / eller märken nötning.
- Om sprickor eller märken slitage är synliga, är detta en indikation på att fläkten upprätthålls och strömkabeln måste bytas ut.
- Fäst fläkten till vår kundtjänst eller till en auktoriserad serviceverkstad.
- Nätsladden skall dras så att ingen kan snubbla över dem.



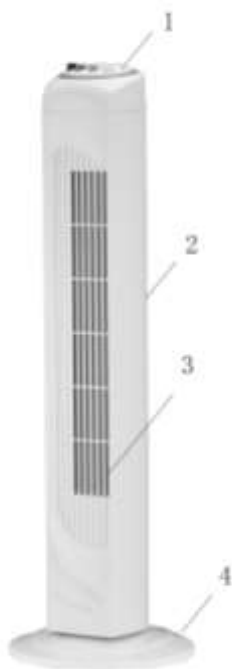
# ANVÄND INTE FLÄKTEN NÄR NÄTSLADDEN ÄR SKADAD ELLER OM EN LÖS ANSLUTNING INTRÄFFADE.

**Viktigt:** Första gången fläkten kan vara en liten lukt. Detta är normalt och lukten försvinner efter en kort tid av sig själv.

## VARNING!

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk och mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna inblandade. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.

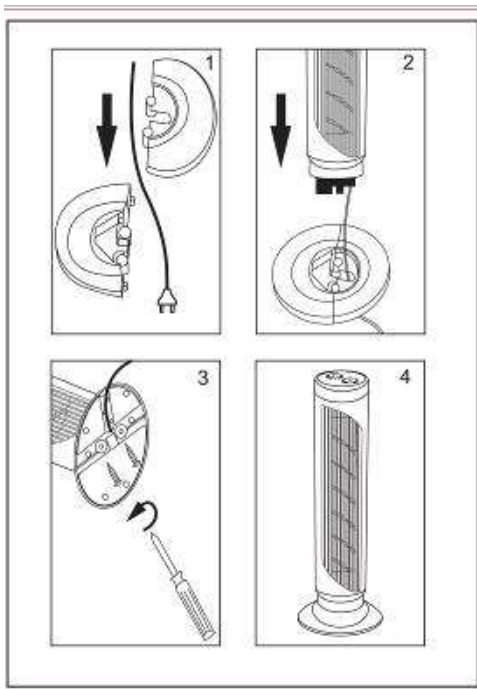
### DRIFT



1. Kontrollpanelen
2. Bakre lucka
3. Fram skal
4. Stand

5. tider
6. Hastighet inställning
7. Oscillation switch

## MONTERING

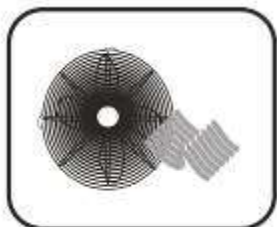


## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Enheten är mycket lätt att underhålla. Den innehåller inte några delar som skulle få vänta av användaren. Försök inte att reparera enheten själv. Du kan utföra underhålls- och reparationsarbete av en kvalificerad servicetekniker.

**Rengöring:** Stäng av fläkten och dra ur sladden från vägguttaget innan du rengör den. Ta bort damm med en luddfri trasa. Använd inte starka rengöringsmedel. I synnerhet måste ventilerna i motorn rengöras från damm ansamlingar, så att motorn är tillräckligt avkyld. Ventilerna kan dammsugas med en dammsugare. Fläkten bör inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

**Förvaring:** Fläkten måste demonteras och rengöras innan du förvara den under en lång tid. Fläkten ska förvaras torrt i endast en plats. Dra ur kontakten vid förvaring. Linda nätsladden under några omständigheter till fläkten, och öva på kabeluttaget på fläkten kroppen är inget tåg eller tryck på nätsladden, annars strömsladden till striden och bryta.



## TEKNISKA DATE

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | spänning          |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## CE-DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Unitatea este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și de siguranță ale Uniunii Europene. Declarația CE de conformitate este baza pentru marcarea acestei unități CE. Odată cu publicarea acestui manual, toate anterioare nu sunt valabile. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC și logo-ul Sun sunt mărci înregistrate. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NOTERA ANGAENDE MILJÖSKYDD



När denna produkt är uttjänt får den inte kasseras i hushållssoporna, den måste tas till en återvinningscentral och sorteras som elavfall. Symbolen på produkten, instruktionsboken och förpackningen visar att produkten måste återvinnas. Materialet är återvinningsbart i enlighet med symbolen på respektive del. Att avsiktligt återvinna uttjänta apparater bidrar du till en viktig del att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet var din närmste återvinningsstation ligger.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT HASZNÁLATA ELŐTT UNIT FIGYELMESEN

**Figyelem!** Védje a ventilátor esőtől és a nedvességtől.  
Ellenkező esetben áramütést okozhat.

**Figyelem:** Olvassa el és kövesse az összes utasítást, mielőtt a ventilátor. A ventilátor nem, ha az alkatrész sérült vagy hiányzik.

### FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Mint minden elektromos eszköz itt is az alábbi alapvető elővigyázatossági szabályok figyelembevételével:

- A ventilátor kell használni ezt a kézikönyvet csak a megjelölt célra.
- Annak érdekében, hogy elkerüljék a rövidzárlat, az eszközt is, a dugót és a tápkábel nem vízbe, vagy nedves, folyékony.
- A készülék maradhat felügyelet nélkül minden esetben, ha a gyermekek vannak a közelben. Engedje, hogy gyermekek a készüléket, ha egy felügyelő is jelen van.
- Le a készüléket a hálózatról, ha nem használja, ha megváltoztatja egy másik helyre, vagy telepítése előtt, vagy eltávolítani részeket vagy tisztítsa a készüléket.
- Ne tegye az ujját vagy a kezét, vagy bármely tárgyat minden esetben a rács, ha a ventilátor működik.
- Húzza ki a ventilátort a hálózati tisztítás előtt.
- Legyen biztos abban, hogy a ventilátor egy szilárd felületre, és nem felborulhat.
- Állítsa be a ventilátor nem egy ablakpárkányon. Eső okozhat rövidzárlatot.
- Ne használja a ventilátor nem jelenlétében robbanásveszélyes és / vagy gyúlékony gázok.
- Tedd fan vagy annak egy részét a ventilátor nincs a közelében nyílt lángot, tűzhelyek vagy egyéb fűtési



berendezések.

- A ventilátor minden esetben, ha a tápkábel / dugó hibás, ha egy hiba történt, vagy ha a ventilátor sérült, vagy csökkent.
- Ne hagyja zsinórt asztal szélén vagy forró felületek elvégezhető.
- A dugót nem lehet húzni a kábelt a fali aljzatból, fogja meg a csatlakozót. Nem könny a konnektorból.
- A ventilátort száraz csak egy felszín alatti.
- A ventilátor csak akkor használható háztartási célokra, nem kereskedelmi vagy ipari alkalmazásokhoz.
- A ventilátor nem közelében függönyök, növények, stb
- Ez a készülék lehet használni személyek (beleértve a gyermekeket is), csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességek, illetve a tapasztalat hiánya és a szakértelem hiánya csak ha felügyeli a személy, aki felelős a biztonsági, illetve alkalmazása eszköz már tanított.
- Gyermeknek kell felügyelni, hogy azok ne játszanak a készülékkel.
- Ne szakadjon el vagy húzza a tápkábelt vagy a ventilátor.
- Fogja meg a dugót és a dugó / húzza meg erősen a / a / az aljzat.
- Ellenőrizze a hálózati kábelt minden használat előtt jelei a repedések és / vagy kopás jeleket. Ha repedések vagy kopás jelek láthatók, ez azt jelzi, hogy a ventilátor fenntartását és a tápkábelt ki kell cserélni.
- Csatlakoztassa a ventilátor ügyfélszolgálati vagy jogosult szervizzel.
- Tekerjük a vezeték körül a ventilátor minden esetben, mert a hálózati kábelt a harcba, és szünet.
- A tápkábel kell elvezetni, hogy senki nem tud utat felettük.



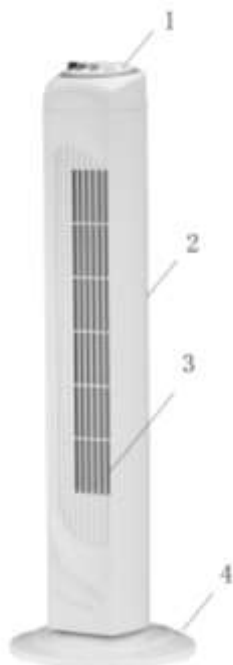
**NE HASZNÁLJA A FAN Ha a hálózati kábel sérült, vagy ha egy laza kapcsolat TÖRTÉNT.**

**FONTOS:** Az első alkalommal a ventilátort lehet egy kis szaga. Ez normális jelenség, és a szag eltűnik rövid idő után magától

### **Vigyázat!**

**Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül.**

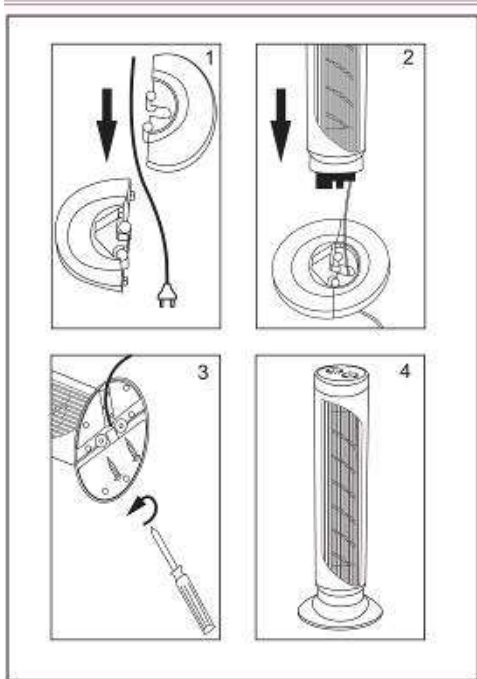
### **ÜZEMELTETÉS**



1. A központ
2. Hátsó borító
3. Első borító
4. állvány
5. Times

- 6. Sebességbeállítás
- 7. Oscillation kapcsoló

## KÖZGYŰLÉS



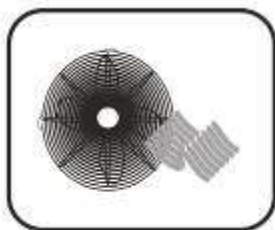
## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék rendkívül könnyen karbantartható. Nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek meg kell várni a felhasználó által. Ne próbálja megjavítani a készüléket magad. Akkor végre karbantartási és javítási munkát szakember.

**Tisztítás:** Kapcsolja ki a ventilátor, és húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból tisztítás előtt. Távolítsa el a port egy szőszmentes ruhával. Ne használjon durva tisztítószeret.

Különösen a nyílások a motor meg kell tisztítani a portól felhalmozódás, hogy a motor megfelelően lehűl. A szellőzőnyílásokat lehet porszívózni egy porszívó. A ventilátor nem szabad vízbe vagy más folyadékba.

**Tárolás:** A ventilátor kell szétszerelni, és tisztítani, mielőtt tárolja sokáig. A ventilátor kell tárolni száraz, csak egy helyen. Húzza ki a dugót, ha tárolására. Tekerjük a tápkábelt semmilyen körülmények között, hogy a ventilátor, és a gyakorlat a kábelkimenet a ventilátor test nem vonattal vagy nyomást a tápkábelt, ellenkező esetben a hálózati kábelt a harcba, és szünet.



## MŰSZAKI ADATOK

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | feszültség        |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék megfelel az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek az Európai Unió. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az alapja a CE-jelölés ezen a készüléken.

A jelen kézikönyv, minden korábbi nem érvényesek. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és a Sun logo bejegyzett védjegyek. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

---

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## **POR FAVOR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR A UNIDADE COM ATENÇÃO**

**Aviso!** Proteja o ventilador da chuva e da umidade. Caso contrário, um choque eléctrico.

**Atenção:** Leia e siga todas as instruções antes de usar o ventilador. Use o ventilador não é, se as peças estão danificados ou ausentes.

### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA**

- Como acontece com qualquer dispositivo eléctrico também aqui as seguintes precauções básicas sejam observadas:
- ventilador deve ser usado neste manual somente para a finalidade descrita.
- Para evitar o risco de um curto-circuito, o dispositivo pode, a ficha eo cabo de alimentação não estão imersos na água ou molhado com o líquido.
- dispositivo pode permanecer autônoma em qualquer caso, se as crianças estão nas proximidades. Permita que crianças utilizem o dispositivo somente se um supervisor está presente.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não em uso, se você mudar para outro lugar, ou antes de instalar ou remover peças ou limpar a unidade.
- Não coloque os dedos ou as mãos ou qualquer objeto em qualquer caso, a grade quando o ventilador está funcionando.
- Desligue o ventilador da tomada antes de limpar.
- Certifique-se que o ventilador está em uma superfície sólida e não pode tombar.
- Definir o ventilador não está em uma janela. Chuva pode causar um curto-circuito.
- Não opere o ventilador não está na presença de gases explosivos e / ou inflamáveis.

- Coloque o ventilador ou parte do ventilador não está na vizinhança de lareiras, fogões ou outros dispositivos de aquecimento.
- Use o ventilador em qualquer caso, se o cabo de alimentação / plug está com defeito, se uma avaria ocorreu ou se o ventilador tiver sido danificado ou descartado.
- Não deixe o fio nas bordas da tabela ou superfícies quentes podem ser realizadas.
- A ficha não deve ser puxado sobre o cabo da tomada, segure o plugue. Você não rasgar o cordão umbilical.
- Use o ventilador para secar apenas a superfície sub-a.
- ventilador pode ser usado apenas para fins domésticos, e não para aplicações comerciais ou industriais.
- Use o ventilador não está perto de cortinas, plantas, etc
- Este dispositivo pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência ea falta de expertise usado apenas se forem supervisionados por uma pessoa que é responsável pela sua segurança, ou a aplicação de dispositivo ter sido ensinado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.
- Não rasgue ou puxar a corda ou o ventilador.
- Segure o plugue e ligue / desligue-o firmemente no / do / da tomada.
- Verifique o cabo de alimentação antes de cada uso quanto a sinais de rachaduras e / ou marcas de abrasão. Se rachaduras ou marcas de desgaste são visíveis, esta é uma indicação de que o ventilador é mantido eo cabo de alimentação deve ser substituído.
- Anexar o ventilador para o nosso serviço ao cliente ou a



um representante de serviço autorizado.

- Enrole o fio ao redor do ventilador, em qualquer caso, caso contrário, o cabo de alimentação a se desgastar e quebrar.
- Cabo de alimentação deve ser encaminhado para que ninguém possa tropeçar neles.

**NÃO USE O FAN quando o cabo de alimentação está danificado ou se houver uma conexão solta OCORRIDO.**

**IMPORTANTE:** A primeira vez que o ventilador pode ser um odor de pequeno porte. Isso é normal, eo cheiro desaparece após um curto período de tempo, por si só.

### **CUIDADO!**

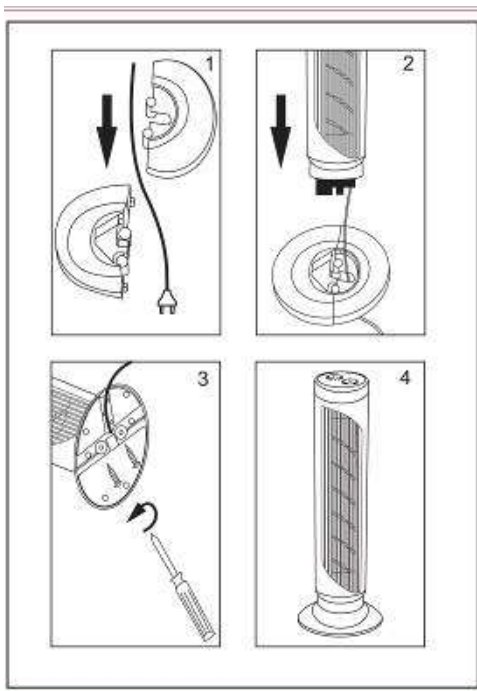
**Este aparelho pode ser usado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais e mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. Limpeza e manutenção pelo usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.**

## OPERAÇÃO



1. Painel de controle
2. Tampa traseira
3. Tampa dianteira
4. suporte
5. tempos
6. definição velocidade
7. Interruptor oscilação

## ASSEMBLÉIA



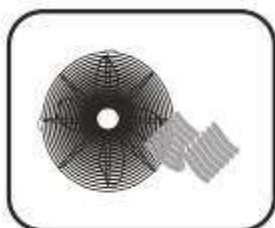


## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A unidade é muito fácil de manter. Ele não contém todas as peças que teria que esperar pelo usuário. Não tente reparar o aparelho. Você pode executar a manutenção e reparação por um técnico qualificado.

**Limpeza:** Desligue o ventilador e desconecte o cabo da tomada antes de limpá-lo. Remover o pó com um pano que não solte fiapos. Não use agentes de limpeza agressivos. Em particular, as aberturas do motor deve ser limpa de acumulações de poeira, de modo que o motor é suficientemente resfriados. As aberturas podem ser aspiradas com um aspirador. O ventilador não deve ser imerso em água ou outros líquidos.

**Armazenamento:** O ventilador deve ser desmontado e limpo antes de armazená-lo por um longo tempo. O ventilador deve ser armazenado seco em apenas um local. Puxar o plugue ao armazenar. Enrole o cabo de alimentação sob quaisquer circunstâncias, o ventilador, e prática na tomada de cabo sobre o corpo do ventilador é nenhum trem ou pressão sobre o cabo de alimentação, caso contrário, o cabo de alimentação a se desgastar e quebrar.



## DADOS TÉCNICOS

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Watt (W) | tensão            |
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este produto não deve ser descartado no final da sua vida útil além do lixo doméstico normal, mas deve ser entregue a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, o manual de instruções ou na embalagem indica. Os materiais são reciclados, de acordo com a sua rotulagem. Com as formas de reutilização, reciclagem ou outras de valorização de resíduos, dá uma contribuição importante para proteger o nosso ambiente.

Por favor, verifique com o escritório local da cidade, local de eliminação de resíduos.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

**Palun lugege käesolev instruksioon enne seadme kasutamist hoolikalt**

**Hoiatus! Protect fänn vihma ja niiskuse eest. Vastasel korral elektrilöögi.**

**Ettevaatust: Lugege ja järgige kõiki juhiseid enne kasutamist fänn. Kasutage fänn ei ole, kui osad on kahjustatud või puudub.**

### **TÄHTIS OHUTUSALANE INFO**

- Nagu iga elektriseade, ka siin järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid on järgitud:
- Fänn tuleks kasutada käesolevas juhendis ainult kirjeldatud eesmärgil.
- Et vältida lühise, võib seade, plug ja toitejuhe ei kastetakse veega või niisutatud vedelik.
- Seadmehel võib jääda järelevalveta Igal juhul, kui lapsed on lähedal. Lubage lastel seadet kasutada ainult siis, kui juhendaja on olemas.
- Ühendage seade vooluvõrgust kui seda ei kasutata, kui sa seda muuta teise kohta või enne kui installite või eemaldada osad või puhastamiseks.
- Ärge pange oma sõrmi või käsi või muid esemeid igal juhul iluvõre kui ventilaator töötab.
- Lahutage ventilaator vooluvõrgust enne puhastamist.
- Tee kindel, et ventilaator on tahke pind ja ei saa otsa lõppenud.
- Set fänn pole aknalauale. Rain võib põhjustada lühise.
- Ärge kasutage fänn ei ole juuresolekul plahvatusohtliku ja / või süttivaid gaase.
- Pange fänn või osa fänn ei ole läheduses lahtine tuli, pliitide või muu kütteseadmetega.
- Kasutage fan igal juhul, kui toitejuhe / pistik on defektne, kui rike on toimunud või kui ventilaator on vigastatud või

langenud.

- Ära lase juhtmel laual servad või kuumadest pindadest saab teha.
- Ei tohi pistikut tõmbas juhtme seinakontaktist, haarake pistikust. Sa ei rebi lahti.
- Kasutage fänni kuivada vaid sub-pinnal.
- Fänn võib kasutada ainult kodumajapidamises kasutatavad tooted, äri- või tööstuslikes rakendustes.
- Kasutage fänni ei ole lähedal kardinaid, taimed jne.
- Ei rebene ega tõmba juhe või fan.
- Haarake pistik ja pistik / eemaldage see kindlalt tulu / / of pesa.
- Kontrollige toitekaabli enne iga kasutuskorda märke praod ja / või abrasiiooni märgid. Kui pragusid või kulumise märke on näha, see on märk sellest, et ventilaator on hooldatud ja toitekaabel tuleb asendada.
- Kinnitage fänn meie klienditeeninduse või volitatud teeninduse esindaja.
- Wrap nõõri ümber fan igal juhul, muidu toitejuhe kaklus ja murda.
- Toitejuhe tuleb vedada nii, et keegi ei saa reisi üle.



**ÄRGE KASUTAGE FAN** Kui toitejuhe on kahjustatud või kui ühendus lahti tehtud.

**TÄHTIS:** esmakordselt fänn võib olla väike lõhn. See on normaalne ja lõhn kaob mõne aja pärast ise

### Ettevaatust!

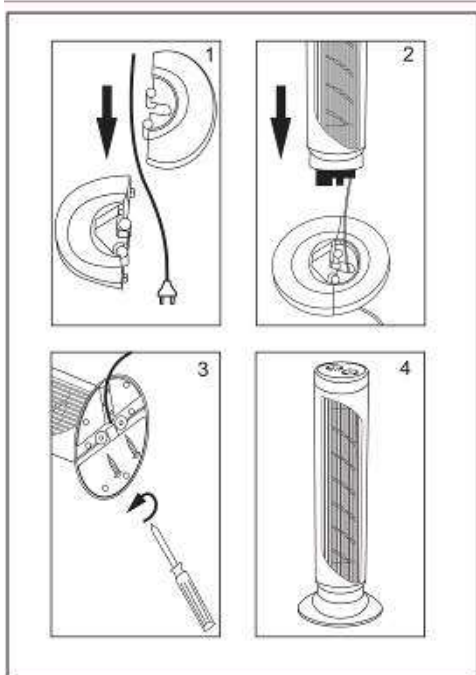
Seadet saab kasutada lastel vanuses 8 aastat ja rohkem ning keha-, meele- ja vaimsed võimed või kogemuse puudumise ja teadmisi, kui neile on antud järelevalve või seadme kasutamise kohta juhiseid seadme ohutult ja mõista ohud kaasatud. Puhastus ja hoolduse ei teinud lapsed ilma järelevalveta.

### KASUTAMINE



1. Juhtpaneeli
2. Tagumine kate
3. Eesmine kate
4. Stand
5. Times
6. kiiruse sätte
7. ostsillatsioon lüliti

## ASSEMBLY

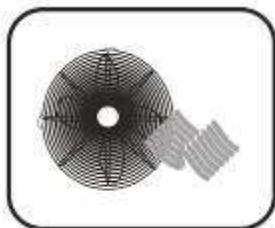


## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Seade on väga lihtne hooldada. See ei sisalda mis tahes osi, et oleks pidanud ootama kasutaja. Ärge püüdke seadet ise parandada. Võite täita hoolduse ja remondi tööd kvalifitseeritud hooldustehnik.

Puhastamine: lülitage ventilaator välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist enne puhastamist. Eemaldage tolmu kiuvaba lapiga. Ärge kasutage seadme puhastusvahendeid. Eelkõige õhuavade mootor tuleb puhastada tolmu kogunemisi, nii et mootor on piisavalt jahtunud. Tuulutussavad saab tolmuimejaga koos tolmuimejaga. Fänn ei tohiks üleni vees ega muid vedelikke.

Storage: fan tuleb lahti võtta ning puhastada, enne kui seda säilitada pikka aega. Ventilaator tuleb hoida kuivalt ainult ühes kohas. Tõmmake alati pistikust kui ladustamiseks. Wrap toitejuhet mingil juhul fänn, ja praktika kaabel pistikupessa fänn keha pole rongi või surve toitejuhe, vastasel toitejuhe kaklus ja murda.



## TEHNILISED ANDMED

| vatt (W) | pinge             |
|----------|-------------------|
| 45 W     | 220-240 V ~ 50 Hz |

## EÜ KINNITUS VASTAVUSEST

Seade vastab olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele Euroopa Liidus. EÜ vastavusdeklaratsiooni aluseks on CE see üksus.

Avaldamisega käesolevas juhendis kõik eelmised ei kehti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC ja Sun logo on registreeritud kaubamärgid. © 2016/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

## NÕUANDED KESKKONNAKAITSEKS



Seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes ära visata koos tavaliste majapidamisjätmetega. Seda näitab sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil. Materjalid on vastavalt nende tähistusele uuesti kasutatavad. Taaskasutamise, materjalide uuesti kasutamise või vanade seadmete muul viisil taaskasutamise te olulise panuse meie keskkonna kaitseks. Palume küsida kohalikust omavalitsusest kompetentsete jäätmete

utiliseerimise kohtade infot.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND

## LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN LAITETTA VAROEN

Varoitus! Suojaa puhallin sateelta ja kosteudelta. Muuten sähköiskun.

Varoitus: Lue kaikki ohjeet ennen tuuletin. Käytä tuuletin ei ole, jos osat ovat vahingoittuneet tai puuttuvat.

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

- Kuten yleensä sähkölaitteissa myös täällä seuraavat perustiedot varotoimenpiteistä:
- Tuuletin tulee käyttää tässä oppaassa vain kuvattuun tarkoitukseen.
- Jotta vältetään oikosulku, laite, pistoke ja virtajohto eivät veteen tai kostutettu nestemäisellä.
- Laite saattaa jäädä yksin joka tapauksessa, jos lapset ovat lähellä. Anna lasten käyttää laitetta vain, jos valvoja on läsnä.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, jos vaihdat sen toiseen paikkaan, tai ennen kuin irrotat tai asennat osia tai laitteen puhdistamiseksi.
- Älä laita sormia tai käsiä tai mitään esineitä joka tapauksessa säleikkö kun puhallin on käynnissä.
- Irrota tuuletin sähköverkosta ennen puhdistusta.
- Varmista, että puhallin on tukevalle alustalle ja voi kaatua.
- Aseta tuuletin ei ole ikkunalaudalla. Sade voi aiheuttaa oikosulun.
- Älä käytä tuuletinta ei ole läsnä räjähtävien ja / tai palavien kaasujen.
- Laita tuuletin tai osan tuuletin ei läheisyydessä avotulella, liedet tai muita lämmityslaitteita.
- Käytä tuuletin joka tapauksessa, jos virtajohto / pistoke on viallinen, jos toimintahäiriö on tapahtunut tai jos tuuletin on vaurioitunut tai pudonnut.
- Älä anna johdon pöydällä reunoja tai kuumien pintojen

voidaan suorittaa.

- Tulppa ei saa vetää siitä johto pistorasiasta, tartu pistokkeesta. Et revi johdosta.
- Käytä tuuletin kuivua vain osa-pinta.
- Tuuletin saa käyttää vain kotitalouskäyttöön, ei kaupallisia tai teollisia sovelluksia.
- Käytä tuuletin ei ole lähellä verhoja, kasveja jne.
- Tämä laite voi käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset) alentunut fyysinen tai henkinen toimintakyky tai kokemattomuuden ja asiantuntemuksen puute käyttää vain, jos ne valvoo henkilö, joka vastaa niiden turvallisuudesta, tai soveltamista laite on opetettu.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että ne eivät leiki laitteella.
- Älä revi tai vedä johdosta tai tuuletin.
- Vedä pistokkeesta ja liitä / irrota se tiukasti / mistä / pistorasiasta.
- Tarkista virtajohto ennen jokaista käyttökertaa merkkejä halkeamia ja / tai hankausta merkit. Jos halkeamia tai kulumisen merkkejä näkyvissä, tämä on osoitus siitä, että puhallin säilyy ja virtajohto täytyy vaihtaa. Kiinnitä tuuletin asiakaspalveluumme tai valtuutettuun huoltopalveluun.
- Kääri johto ympärillä tuuletin joka tapauksessa, muuten virtajohto tappelu ja rikkoa.
- Virtajohto tulee sijoittaa siten, ettei kukaan kompastu niihin.





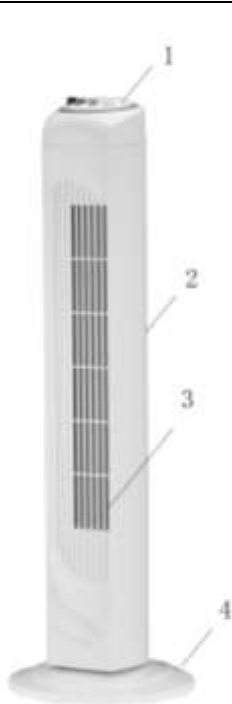
**Älä käytä tuulettimen virtajohto on vaurioitunut tai irronnut liitältä tapahtui.**

**TÄRKEÄÄ:** ensimmäistä kertaa tuuletin voi olla pieni haju. Tämä on normaalia, ja haju häviää hetken kuluttua itsestään

## Varovaisuus

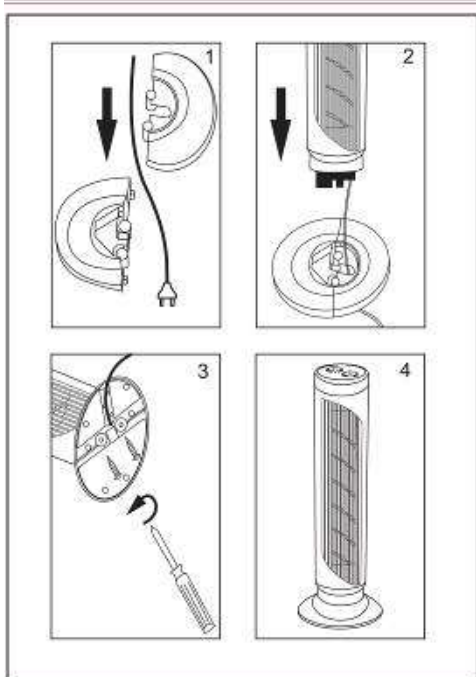
Tätä laitetta voidaan käyttää vuotiaille lapsille 8 vuotta tai enemmän ja henkilöiden aistit, fyysiset ja henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos ne on annettu ohjeet ja neuvot käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtää vaarat mukana. Puhdistus ja ylläpidon ei saa tehdä lasten ilman valvontaa.

## KÄYTTÖ



1. Ohjauspaneeli
2. Takakansi
3. Etukansi
4. jalusta
5. Times
6. Nopeus asetus
7. Oscillation kytkin

## ASSEMBLY



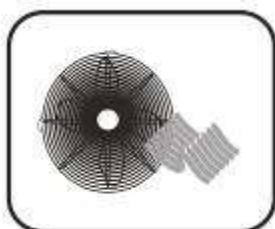
## PUHDISTUS JA HUOLTO

Laite on erittäin helppo huoltaa. Se ei sisällä mitään osia, jotka joutuisivat odottamaan käyttäjän. Älä yritä korjata laitetta itse. Voit suorittaa huolto- ja korjaustöitä pätevään huoltoteknikkoon.

**Puhdistus:** Sammuta puhallin ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta. Poista pöly nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Erityisesti ilmareiät moottori on puhdistettava pölystä keskittymistä, jotta moottori on riittävän jäähtynyt.

Aukkojen voi imuroida pölynimurilla. Puhallin ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.

**Varastointi:** Puhallin on purkaa ja puhdistaa ennen kuin tallentaa sen pitkään. Puhallin tulee varastoida kuivassa vain yhdessä toimipaikassa. Vedä pistokkeesta, kun varastointia. Kääri sähköjohto missään olosuhteissa tuuletin, ja käytäntö kaapeli pistorasiaan puhaltimen kehon ole juna tai painetta virtajohtoa, muuten virtajohto tappelu ja rikkoa.



## TEKNISET TIEDOT

| Watti (W) | Jännite           |
|-----------|-------------------|
| 45 W      | 220-240 V ~ 50 Hz |

## OHJEITA YMPÄRISTÖNSUOJELUN KANNALTA



Kun tuotteen elinikä päättyy, ei tätä tuotetta saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana, vaan se pitää toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteen päältä, käyttöohjeesta ja pakkauksesta löytyvä symboli kertoo tästä. Materiaali voidaan kierrättää niistä löytyvien merkintöjen mukaan. Kun kierrätät vanhoja laitteita tai materiaaleja, tuet omalta osaltasi tärkeällä tavalla ympäristömme suojelua.

Paikallisesta kunnallistoimistosta saat lisätietoa vastaavista kierrätyspisteistä.

## OHJEITA YMPÄRISTÖNSUOJELUN KANNALTA



en elinikä päättyy, ei tätä tuotetta saa hävittää muiden kotitalousjätteiden aan se pitää toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. päältä, käyttöohjeesta ja pakkauksesta löytyvä symboli kertoo tästä. Materiaali errättää niistä löytyvien merkintöjen mukaan. Kun kierrätät vanhoja laitteita tai ja, tuet omalta osaltasi tärkeällä tavalla ympäristömme suojelua. Paikallisesta kunnallistoimistosta saat lisätietoa vastaavista kierrätyspisteistä.

© 2016 KLIMATRONIC® CoolBreeze

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF /  
DEUTSCHLAND



## Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland



## JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

**Broj artikla:**

**Oznaka artikla:**

**Datum kupnje:**

**Pečat i potpis trgovine:**

**Servis:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße2

40221 Düsseldorf

Njemačka



## Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovano korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

**Oznaka artikla:**

**Serijski broj:**

**Ime kupca:**

**Datum kupovine:**

**Pečat i potpis trgovca:**

**Proizvođač:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Njemačka



## Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitve garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

**Ime izdelka:**

**Oznaka izdelka:**

**Serijska številka:**

**Ime kupca:**

**Datum izročitve blaga:**

**Žig in podpis specializiranega trgovca:**

**Dajalec garancije:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



## **Záručný list**

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

**Popis tovaru:**

**Sériové číslo:**

**Meno kupujúceho:**

**Dátum zakúpenia:**

**Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:**

**Výrobca:**

Suntec Wellness s.r.o  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Nemecko





## **Záruční listina**

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

**Název výrobku:**

**Sériové číslo:**

**Jméno kupujícího:**

**Datum nákupu:**

**Razítko a podpis prodejce:**

**Výrobce:**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Německo



elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.  
3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

### **A jótállás nem vonatkozik:**

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

### **Hulladékkezelés**



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás